

Dagboher

00118

140

Boken er kjøpt av Björnnes  
den 30/10 1945 for kr. 100,-

064400089

# Dagbok

av  
fangstmann Georg Björnnes  
fra  
overvinteringen i Widdfjærd  
Spitsbergen 1939 - 40

Torsdag den 10. august 1939 reiste jeg  
Björnnes fra til Traruso for at reise  
tut til en nyovervintering til Widdfjærd  
paa Spitsbergen.

Efter mange og lange forhandling-  
er adm. direktør for Handelsfylkes ds.  
selskap fik jeg medelig hjælp om at  
s. "Lyngen" som går i fast sammen-  
reise fra Spitsbergen, skulle føre mig  
for første gang - helt frem til fangst-  
feltet. For når jeg alltid, når jeg skul-  
le reise med "Lyngen" ga paa land  
i Lørgat; for at kunne videre var  
jeg da leid fangstmann Alfred  
Johansen til at føre mig frem.

Nu derimot kommer jeg hurtigere frem, sparer en omkostning av hele utrustningen og endelig blir frag-ten ca. kr. 100.- billigere. Kullrokk kommer jeg ikke demnegang heller helt frem til hovedstasjonen, men kun til en bistasjon som ligger ca. 50 km. længere ut i fjorden. Derfra maa jeg da føre og fordele utrustningen til de øvrige hytter. Direktørens uvilje til at føre mig til Widefjord med Erans fylkes b.åter er forståelig da mit fangstfelt ligger uten for "Lyngens" rute område og derfor maa Widefjord regnes som et ukjent område hvad dykdeførhold angår, da man kun har gamle mandgulfelte kar til sin rådighet. Skulle derfor ukjent være ute at "Lyngens" kom til skade eller endog forliste uten for den faste og de "assuransen" gaddkjendte område saa var det ikke sikkert man fik

dækning av assurance.

Utsigten for en lønnsom tur demnegang er som for sesongen 1934-38 jeg sist var paa fangst. Men da prisen fra de arktiske eg-ner til en hver tid har vært en utpreget eksportvare, er prisen avhengige av de internasjonale forhold ute i verden. Den politiske himmel ute i verden er dessverre alt annet en skyfri. Et politisk uvar kan efter alt at domme brake løs når som helst over Europa. Paa Norges vegne i almin-delighet og fangstmannens vegne i sær-delighet vil jeg håpe og ønske at freden måtte bli bevart til felles beste og vel-sigelse.

Men jeg opholdt mig i Fransø kom franskmannens Gaston Mik-kards overvintnings ekspedisjon med 1/2 "En Avant" x "Ringsel" fra Sørst-Grønland. Paa en kafe fik jeg en

liten prat med en av deltagerne.  
Hvorkedes gik det saa med turen?  
"Den veen sam hana sparker," var  
svaret. "Drik dig til at hele ekspedisjo-  
nen koster den enorme sum ~~af kr. 300 000~~  
- af kr. 300 000.. Frelimdrude tusen kroner.  
Partiet var nemlig søkketastet  
alle mulige og i mange tilfeller i  
- nødvendige ting, saa som skjellet  
til 2 kornbiter til kr. 5000.- pr. stk.  
G. Mikkards egen hjærestede koster saa-  
ledes kr. 800.-, ligesom man var ut-  
rustet med ski til kr. 60.- pr. par.  
Men til brass for alt fik man alt.  
for lite kull. Og hvad tror du saa  
fangsten blev? ja 26 hvite og 2 blå.  
- ror og 6 isbjørn. Landedelig fiske bergot  
er m. m. Forhøll til utgiftene er vel  
divine turen uten sammenlig-  
- ing den største komturen som i  
- naar tid er gjort til kyst Groen-  
- land. Heldigvis hadde vi naar faste

månedsløn at falle tilbake paa.  
Efter den måten ekspedisjonen blev  
konstituert paa, var jeg tidlig klar  
over at det måtte bli en fjasko av  
dinnerjoner, det blev nemlig ikke  
tatt det mindstemmen til-ansienitet  
og kvalifikasjoner. Ekspedisjonens leder  
blev saaledes en mann som kun  
hadde vært engang før paa over-  
-vintring, mens en mann som had-  
-de overvintret mindst 10 aar som fangst-  
leder paa Spitsbergen blev stillet paa  
en iriaspost som altnuelig mann  
og fik overdrad jobber som de øvrige  
deltagerne ikke likte at utføre.  
Havestasjonen blev saaledes, mot all  
sindfarnuft, plassert paa en nok-  
-en varhard odda ut i mot åpne  
havet. Når høststormene satte ind-  
- snedde og iset odden helt ned og det  
sparsomme dyreliv forsvant som  
dugg for solen. Litt utlygte hadde

man ja av det videnskabelige ar-  
beide og var varslingsgjinsten som  
vi utførte og som ekspedisjonens  
angivelig var basert paa, men  
alt det stod ikke i noget rimeligt  
forhold til utgifterne.

Men hadde da ikke greuen, som  
ja efter hvad jeg skjønner stod  
for finansieringen av hele eks-  
pedisjonen, noget at si?

Nei ikke det minste, han var som  
en ukjent militær, som uten kri-  
tik betalte de utfallige regninger  
etter hvert som de blev presenteret  
for ham mens vi endnu var  
i Trarso. Dinger syntes han ialtfald  
at ha i ubegrensede mengder, og det  
var jo hovedsaken. Hans hobby på  
Grønland var at legge kabel, spise  
og sove. Paa eftervinteren blev han,  
som bekjendt sykt, og måtte fragtes  
hjem pr. fly. Navnet var ja for

ierig - altfor gammel - 69 -aar -  
til at delta paa en sådant kræv-  
ende ekspedisjon som en overvintring paa  
øst Grønland. Men da man en skjil-  
der gang hadde fangst en gullfjæl  
av Sædanne demingsjøer, Saa må  
te man ja se bort fra alderens.

Men det kan du hilse og si at de  
siden til øst Grønland er ingen  
god reklame for fremtidig norsk  
foretagsamhet til de arktiske egne -  
burtignot.

Dr. Trarso henlyt jeg om ledningen  
til at ligge sammen basestof av  
forskjellig slags, for uten endel bøker  
har jeg samlet sammen følgende  
uker magasiner, av aergangen  
1938. "Hjemmet", "Allerfamilietydning",  
"Norsk uketidning" og "Arbeidsmagasinet".

Mens jeg var i Trarso blev fangst  
mann Gilmor Nis fangst for 1938  
- 39 bestående av 74 white og 9 blåer

og 2 vinterskudd isbjørnskins solgt  
i Tromsø for kr. 4000. - firefisere  
seks hundrede og otti kroner til sam-  
men. Drukker man en fjerdpart  
i fra til udgifterne og deler resten  
paa 6 deltagere - 4 mænd og 2 kvinder  
som Nais ekspedisjon bestod av, saa  
blir det ikke stor netto paa hver  
- av dem efter en hel vinters slit.  
De overanførte fangst var 9 hvite  
og 1 blåav og de 2 isbjørn fangst og  
skudd i Storfjorden hvor Nais had.  
de vært kjørende med sit tømmer-  
vagn-gang i løbet - av vinteren.

Omtrent samtidig kom Sigfred  
Kristoffersen fra overvintringen - alene  
paa Rødfjordens Spitsbergen med 20 hvite  
og 11 blåav. Fangsten blev solgt i Trom-  
sø for kr. 3000. -

Min overvintringsplan sammen  
med proviantlisten blev forelagt og  
godkjendt av følgende myndig-

Politimesteren, Overbaser og Selskaps-  
nevnder for arktiske ekspedisja-  
ner.

Min overvintringsplan lød som  
følger: Jeg har sammen med  
fangstmanden Hilmar Nais bestemt  
mig til at overvintrere for sesongen  
1939-40 paa fangstfeltene Widesjard  
og Gråtøken hvor vi har vært fangst  
lytter med delvis utrustning og pro-  
-viant og hvor begge er særdeles godt  
kjendte fra tidligere overvintringer.

Daart formål er vi som før  
at fange røx og skyte bjørn.

Jeg har påklæret min proviant og  
utrustning i Tromsø, mens Hilmar  
Nais gjør det samme i Langgyarby  
- en hvor han fortiden opholder sig.

Reisen til fangstfeltet finner sted for-  
mit ved kommande fra Tromsø tors-  
-dag den 14 aug. f. k. mid. med S. Lyngnes  
i Langgyarbyen eller Laksfjord kammer

Hilmar Nais efter aftale ombød  
hvor paa vi fortsætter reisen videre  
nordover til fangstfeltene.

I april eller mai midt 1940 kjører  
vi med Nais hundespann over  
indlandsisen fra brønnen av Wide  
fjord til Kåsbillefjord og videre der-  
etter fjordisen til Laksefjord og Lau-  
gvearbygd, hvorpå reisen fortsattes til  
Norge ved første leilighet.

Jeg underskrevde er ekspedisjonens  
leder.

Transeo den 13. aug. 1940  
G. Björnnes

Omkostningene med tilsynet  
i Transeo kostet mig anslag kr. 50.-  
pengekroner. Det hele blev innda-  
gjort paa 15 minutter. Det sam-  
me beløp måtte Sigurd Jakap-  
sen betale, han var nemlig enga-  
gert av fangstmann Alfred Johans-

en til at overvinke sammen med  
sig i Lørgatt til vinteren.

Sigurd Jakapsen hadde merket  
proviant eller utrustning med sig  
av nagen slags, men fikk allikevel  
lov at reise.

Som man vil forstå av ovenstå-  
ende, tjener "Tilsynstønnen av 10. aug.  
1940," kun til at berike tilsynsman-  
nen paa fangstmannenes be-  
kostning. For alle de mer og mindre  
uønskede lover som har set da-  
gens lys i Kgl. Nærke storting er oven-  
nevnte lov - især sammenlikning  
den verste. Og saa længe den staar ved  
makt er den en skamstøtte for sine  
optravsnere. Det er paa tide at  
at man faar denne skamplutt av-  
~~er~~ en lov bragt ut av verden, eller  
idet mindste evidens slik at den er uss-  
i overensstemmelse med tidens krav.  
Her har Svabardkaret etter min me-  
ning en meget viktig oppgave.

Frødag den 17. august stakk vi  
til sjøs. Paa kaien var fremmøtt  
en skare med slegt og uimær som  
vinket farvel og ønsket os en god  
og lykkelig reise. En engelsk dame  
med følge som ønske turist. Følgst  
mann reiste med til Hammersfest  
for at selge restpartiet av sine var-  
fangst disegle til turistene.

Pil Hammersfest kom vi den paa-  
følgende nat og blev liggende ved kai-  
en en time tid. Paa kamma laa en  
stor hvit malt turistbåt. Navnet,  
"Staibev" stod malt paa siden.  
I dagbødet "Fronso" stod det denne  
gang skulle reise 12 passagerer med  
"Lyngene," men vi var kun 3. Pre-  
ster, nemlig jeg, Sigurd Jakobsen og den  
fjærøente engelske dame.

Da det var borte passeres Nordkapp  
uten anløp. Ved vaart første anløp  
sted Kapp Linne paa Spitsbergen

hasset vi endel iset - og seild til en  
fiskerskjøite som la til siden av  
"Lyngene"

Pil Langgyasbyen kom vi sin-  
dag eftermiddag. Jeg og Sigurd tok  
os en spasertur op igjennem byen.  
Det slag os at det var saa paafallende  
stilt i byen tilross for det nye været.  
Det var nemlig svært faa mennes-  
ker at se ute. Jeg fik senere vite at  
årsaken til stilheten var at arbei-  
derne <sup>derne</sup> hadde hatt en kjempe rangel  
og var laa i bakrus og sluss med "fem-  
mennene". - En tung arbeider sov  
ruser av sig sitende paa en krakk  
uten for en av barakkene, med ha-  
det hvilende paa den ene skulder og  
hvit som overkastet minnen. Et bedro-  
veligt syn paa en norsk ungdom av i-  
dag. Det skulle demgang være Tuger  
som argintlig skulle ha smuglet store  
kvanta brumvin paa land med <sup>den</sup> følge



at hele byen gik paa fylda. Myndig.  
- helene - sysselmændene. skulde effersii-  
- gunde ha vaart om bord tagt beslag paa  
- resten av brummeinet, hvorpaa hele mann-  
- skabet paa "Tunger 6" skulde faa afsked  
naar de kom til Norge.

Naar skal vi kunne saa langt her  
i vaart herlige land at vi blir herre  
over kong alkohol som dessuere er den  
vanske nasjons verste kreftskade.

I Langgyarbyen fik jeg anledning til  
at hilse paa kaptein Tunge, Sørensen  
- Brønne. Hr. Sørensen førte Kjødes. Tsjörn  
som gik i rute mellem Skansbygta  
Tempefjorden og Belleund.

Der fik jeg ogsaa høre at min  
kompagnon Hilmar Nais allerede  
var rust til nord Spitsbergen forrige  
tur med "Lyngew." Men han skulde  
returere tilbage til Laksefjord  
igjerr, for endelig at komme til nord  
- siden igjerr over indlandsisen.

Monday 20. august:

Perut var! Vi kom til Ny Sale-  
- sind innorges kl. 7. "Tarfir" I. og  
"Solweig" I kom ned kaien. Jeg og Sigurd  
- gik as en spaseretur op igjerrum  
"byen". 2 av de største huse var de-  
- koret utvendig op paa taket med  
følgende skilte malt med store  
hvite bokstaver: "Nardpals hotel"  
og "Nardpals bar" men til brass derfor  
var det stilt og fredelig og nesten ikke  
et menneske at se. Et varslit. fat-  
- met varsk flagg hang slapt ned  
efter stangen. Senere fik jeg vite  
at det angivelig skulde bo 3 gjester i  
Ny Salevind, men jeg saa dem ikke  
jeg fik dog anledning til at hilse paa  
fange mændene Sverre Hauken fra  
Breusholmen i Hillesag og Gryting Sale-  
- sind. Sverre Hauken som har sit  
fangefelt i Groesfjord ved Kapp Mitra  
opgav at ha fangit og skutt 43 hvite og

13 Mårer. Hrs. Glauser skulle fange  
paa sammefelt sit vinteren ogsaa.  
Larv er nyhet for fangstfelle  
er det at Glauser hadde anskaffet  
sig elektrisk lys av mallevirgesyste-  
met i sin fangsthytte, lyset fang-  
sjænte utmerket. Hrs. Gnyting  
hadde overvintret alene i "Kardona" i  
Kangsfjord og fangst 20 hvite og 4 bla-  
røer; mens vaktmannen sam-  
men med sin kone arginelig  
skulle ha fangst 20 røer.

Risen videre nordover forsettes  
i Pent var. I Særgatt blev vi møtt  
av fangstmann Alfred Johansen  
og hans 16aar gamle søn Berleif  
de karr ut med en motorbaat  
og hentet Sigurd Jakobsen paa land  
! Opsynsskibet "Kardapp" laa her  
paa opbudding. Cheffen blev med "Lyng-  
er" nordover en tur. Karr med nord  
til Dingleaya, stakk man ombord i

"Lyngen" ut 15 fjerne kjitting og gik  
med sagkølfart mot Fairhamn hvor  
Hrs. Waldemar Kramer Brause har  
sin hovedstasjon. Laa snart uke-  
ret tok båten stoppet "Lyngen" op.  
og blev liggende flere km. ute i sin-  
det mellem ågene. "Lyngens" motor-  
baat blev satt paa vannet og  
flere av mannskapet med sam-  
menmannen som fører løffet  
indover til Fairhamn, medbring-  
ende post og div. andre varer.

En stundtid efter karr de til bakte  
ledsaget av Kramers motorbaat.  
W. Kramer og frk. Sally Larsen Brause  
karr ombord med 1 tone saltede suad  
skinn hvor paa tok avsked med  
as og løffet til bakte til Fairhamn.  
Karrer sit opphold i "Lyngen" forfatte  
Kramer at karr netop var karr med  
tilbake fra en tur i Hiftefjord  
hvor karr opgav at ha skutt 100

snad, men det var ingen om-  
bord i "Lyngør" som brødde ham  
og hvis det, med formodning var  
sandt, saa hadde han mindst  
skidt i sank likesaa mange  
paa denne tid - og aaret da snad.  
der er mager og synker som  
stev. Det skulle være strengt for-  
budt at skyde snad og kabbe i van-  
net i ndr. og mai juni og juli.  
det er nemlig intet - omnet er en  
stygg ravfangst som kommer til  
at straffe sig i det lange løp.  
Samme nat naadde vi frem til  
Fangstmann Sig. Kristoffersen på  
Bi-Lairshuk - Rønde fjorden. Hvor  
paa turen fortsattes videre nord-  
over i det fineste var jeg kan-  
nimer. Større og mindre rokvæd  
stokke passertes ofte. For at be-  
nytte sjansen men været var  
gødt sættes kursen direkte nord

- over til mit bestemmelsested  
i Widefjord, først paa retur skul-  
de man anløbe Bükfjord.

21. August:

Best var! Tidlig imorges kom vi  
til "Villa Møen" hvor jeg blev ført på  
bord som man med min ufrust-  
ning. 3 Kvernadige fløit av "Lyngør"  
til - ønsket og jeg stod alene igjær  
paa stranden.

Efter en god hvil gik jeg neste-  
dag utover til hvor jeg hadde båten  
gjent for enkelte kleptomane  
som Spilbergens desværre er saa  
rikkelig "velsignet" om senere.

Både fandt jeg heldigvis i god behold  
men da den var både gissen og lek  
måtte jeg la den ligge i sjøen først  
en tid før den kunne brukes til fø-  
ring - og ved og ufrustning

torsdag 24. august:

Godt kris med lette regnbrygger. Imorges

lastet jeg båden med proviant og  
annen tilfrøstning og reddet indover  
fjorden. For at spare mig for mo-  
dige omkostninger bestemte jeg mig  
til at se helt ind til hovedstasjen.  
Men med en gang hvis været tillot  
det. Da vi videre var jeg oppe med fe-  
re histasjener og lastet op endel av-  
provianten. Da 2 av histasje-  
ne var det slat ind en vindus-  
rude og 2 av dør låsene var knust.  
Efter måten det var gart paa  
ser det ut til at det er ishaugaste-  
ne som har vært og demant-  
stret sine besøk. Bjørnen pleier  
nemlig - når den er i dårligt hui-  
mør, - at gaa grundigere til  
verks, den slår da ind hele vin-  
duslaget og knuser hele døren, og  
lar den ikke en histasje som  
står midt imellem vært, som  
her var gjort. Efter 10 timers

hårdt slit med en tungt lastet  
båt var jeg endelig fremme ved  
hovedstasjonen. Men da kjendte  
jeg ogsaa "frøsmak" i båden" og  
hadde ingen vabler i reserve. King-  
rene var stivnet til slik at det nest  
ikke var råd til at faa dem rett i-  
gjern. Efter at båden var lastet og  
tilfrøstningen bragt op og tildekket  
fik jeg en ekstra jobb med at sette op  
nye ovnsrøre da de gamle helt ødelagt av  
is; Først da fik jeg ta mig igjen, men  
da var det midnat.

For uten min egen skrivelse fra  
1938 fant jeg paa bordet i bytta følgen-  
de skrivelse fra fangebrann Edvin og  
hans kamerat:

Hv. Fangebrann G. Bjørnes:  
Vi har hatt os den den frihet at benytte  
denne bytte paa vaar gjennureise til  
Grachtken. Vi har ligget og hvilt os her  
i 3 dage, har lagt os kvad, men ovns

røret er desværre dårlig og er brudt  
svært og jævnt ned taket utværdig.

I dag skal vi fortsætte turen  
forløbige til Karspynten paa Vest-  
siden. Endel margariner og aviser  
far vi med herfra.

Hustfjærnes den 1. juni 1938

kilsen

Edvin og Albert."

Jeg blev nu gaaende ad hoved-  
stasjonen i nogen dag, dels far at  
holde mig ut efter turen og dels  
far at arbejde op med provianten  
og utrustningen. jeg reparerer  
ogsaa den ene båten og smurte  
den paa begge siderne med hør-  
sigterende paplakk til at holde  
gissne båtene med.

Torsdag 31. august:

Det var! Jeg sadde indover til  
hytta ved fiskebøten. Paa veien var

jeg saa heldig at skyte en rapp-  
gaa. Saa snart jeg var fremme  
lagte jeg mig en jet graasestek.  
Mam, mam! Hvor det smagte. Føle-  
likket syntes jeg det var herligt at  
være til brød alt, og jeg grep mig  
i at nyne: "jeg det mig et barn  
mot evige sne!"

Senere paa dagen var jeg en snar  
tør apple i terrangot og skjøt aarets  
første 5 rype. jeg saa flere rypekull  
med flere ikke flyvedygtige kyllinger  
Efter det at bedømme skulle det bli  
et godt rypeaar. Laaset til døren i  
Hustfjærneshytta var desværre knust.  
I hytta fandt jeg nogen bokser  
hermetisk proviant efter nogen  
som har opholdt sig der i sommer.  
I håp om at faa skyte snad til  
mat for hussemen sadde jeg neste  
dag videre indover til Oergangs-  
hytta, men det var ingen snad  
at se.

Først efter at jeg havde tagt til-  
land fik jeg skyde en liden svad  
som var nysgjerrig bet vaaget sig  
paa skuthall.

Paa retur rodde jeg samme dag  
frem til Stubbendaf breen i håp om  
at finde svad eller kobe op paa  
kalvisene, og det slog ogsaa til over  
all forveftning. I den bortgjent krok  
selt imidlertid breen fandt jeg både  
svad og kobe, men det var irraad  
at kaste me dyrene paa skuthall  
fra sjøsiden, da vind og sjø stod  
paa og pakked den snaa kunneste  
kalvis til en fast kant. Jeg rod-  
de derfor en omvei, drog bræklen paa  
land og gik til fots, da dende gjennem  
stric brækle og flytende lergjærne  
frem til kanten av breen. Og der  
ret under mig da. 50 m. karte have  
det flere dyr, brade svad og kobe  
og downet sig paa isflakene. Jeg valgte

mig en kobe som saa en solid  
kalvis og sendte den en fulltreffe  
igjennem hodet. De øvrige dyrene  
var saa vardt med smelleve  
fra kalvende breen, at de letet saa  
vidt paa hodet naar jeg skjøt,  
for straks at paa at søne videre.  
Efter et haardt arbejde kom jeg  
endelig igjennem den sette kalvis  
til byttet som jeg parterte og las-  
set i båten og førte fangsten til  
mermeste bytte.

Den den 1. til den 6. september  
holdt jeg mig ved hovedstasjonen  
og rodde der paa utover til bistasja  
nere igjen, dels for at jagde og dels  
for at fire liden resten av pro-  
vianten. Den 8. til 10. september  
var det frisk vordig vind med sterk  
snefall. Den 11. september fik jeg  
atter skyte 1 svad og 1 kobe paa  
kalvisene ved mellemste isbreen

ite i Widdjard. Det trass for at  
det nu er betydelig med dyb vis  
sne helt ned til sjøen er det svært  
lite syne at se. Den 12. i 9 var  
jeg hjemme igjen med resten  
av provianter. Paa tilbaketuren  
fik jeg skyte en graagaas som  
holdt sig paa sjøen og kun var  
istann til at fly kaste stykker hver  
gang jeg kom for nær med båten.  
Det viste sig senere - når jeg flid  
de der - at den var skadet i ryg-  
gen, i det flere små huller der  
var synlige, den hadde åien syn-  
lig vart i kamp med en ræv.

Det viser sig heldigvis nu, at  
her ved hovedstasjonen er det  
syner nok i lett tilgjengelig ser-  
heng. Av husrøer har jeg hit-  
til bet kun en og den er atpaa  
til som kraser, at den ikke spis-  
er annet avfall efter syne som

jeg kaster iberfor lytta.

For at variere agnere paa  
røvfellene når jeg begynner  
fangsten, har jeg i disse dage  
skutt endel fjærlytt

Onsdag 15 september:

Lett kris av syd med nagen kul-  
degrader. Jeg rødde idag over fust-  
fjord i håp av at faa skyte snad  
men fik ingen, istedet skjøt jeg  
en havhest, 1 syne og 4 erfugl.  
Jeg ba fuglene under en felle  
for at stamle mest mulig  
rav til feltet.

Et stykke innerfor Kapp Petter  
mann fandt jeg Hilmar Nis  
fangstbøst som laa hvulst ved  
et berg. Den båten har Nis ført  
dit i sommer for at kunne ro  
om K. Pettermann, naar han  
kommer over land fra  
Laksefjord til hester.

Da sneen nu er borte igjen  
nede paa lavlandet, maatte  
jeg gaa op paa et høit fjell-  
paa for at finne syre, men der  
var det ogsaa nok av den paa  
sne flekkene, fangsten blev 12 stks.

Jeg radde den 24. september  
indleder sit Overgangshytta med  
nager syre og Indel proviant.

Jeg adfer mig paa Helmar  
Vais med stigende interesse.  
Det kiinne ja være spenner-  
de at faa høre nyt igjen fra  
isverdenen som jeg ikke har  
bratt nager forbindelse med si-  
den den 21. Augüst.

Onsdag 28. september:

Blikk stille.

Jeg radde innargis over fjarden  
til nager laguner for at føre  
hjem en båtlast rodnud. I godt  
var bruker jeg 5 timer paa

den turen. Jeg hadde netop lastet  
båten, da det kom let kris ind-  
over fjarden. Jeg skjænte snart  
at en kuling fra nord i anmars  
jeg rodde derfor av alle krafter  
itover langs vestlandet for at  
komme hurtigst mulig paa vin-  
den for jeg da kursen tilbake  
over fjarden. Vinden øket inid-  
tertid hurtigt til en lifer kuling  
og brottskauen vokste efterhvert.  
Da jeg ikke maaget at ro mot  
varet længere, maatte jeg legge  
kursen paa suers av vinden og  
sjæn og forsøke at ro over fjer-  
den. Maen brottskauen av og til  
blev foretrukende store, maatte jeg  
bause innda varet og fik dermed  
en saa stor overdrikt at jeg lau-  
det flere kan. innerfor hytta da  
jeg endelig efter stort besvar og  
gjennemvat til skinet kom  
mig over fjarden. Jeg hadde da



igjen at bære op vedur, dra båten  
paa land, gaa ca. 5 km. gjennem  
lett snefokk til hytta, fyre i korn-  
fyren og skifte paa mig tørre  
klar.

Lørdag 1. oktober:

Det var med klar himmel og  
10 kuldegrader.

Her er nu 3 hussov med hytta.

Den 3. ds. var jeg gaaende en tur  
indover til hytta med tustbotv.

Paa veien skjøt jeg 9 rype. Den 5.  
ds. reddde jeg utover til bistasjonen

me for at føre den ene båten  
utover paa vinterplassen. Paa

veien utover var jeg flere ste-

der paa land og skjøt rype  
kelt ned med sjæiv. Jeg reiser

nerse hjem igjen til fast den 7.  
ds. Paa veien skjøt jeg rype, reparer-

te rorjellene og fordelte rorsakse  
me paa de mest passende steder.

De paa følgende 14 dage var jeg  
optatt med at skyle rype, føre hjem  
rorved og samle sammen gamle  
felle lās og agur pinner, da soven  
synes at være fortrøligere med  
den en nylagede lās og pinner

Lørdag 22. oktober:

Lett kvi av syd med 1. kuldegrad  
Jeg begynte den ordinære rov-

fangeret idag med at ro over  
tustfjard og sette op 22 felle og

ta til 3 rorsakse med Kapp Pet.

termanofeltet. Neste dag reddde  
jeg atter over fjorden, drog

båten paa land og gik ind-

over til Overgangshyttta hvor  
jeg blev naten over. Paa veien

satte jeg op alle fellene ca. 30 stkr.

ialt. Dra tiden nu er saa lang  
fremskreden har jeg ingen

tro paa at Hilmar Nils kom-  
mer nordover i høst som av-  
-falt.

Drager der paa gik jeg tilbrake  
til båden paa 7 timer og rodde  
hjem, fangsten blev 2 kvipper

De 2 paa følgende dage var jeg  
gaende indover til Sultboen  
og satte op 50 felle.

Søndag 26. oktober:

Stille vær med nogen kuldgra  
der: Da jeg idag netop var kam  
met hjem og havde købt kaffen  
fik jeg høre nogen som puslet  
uden for lytta, ider tro at det  
var bjørn paa ferde, grep jeg  
straks geværet, men idet sam-  
me gaaer deraf ind trar Hil-  
mar og Edvin. Efter at de  
første hilser var udvekslet, kof-  
feren drückket og den første over-  
raskelsen for mit vedkom-  
mende hadde lagt sig, fik jeg  
efter hvert høre nyheder både  
-er godt og ondt, mest det siste

desværre. Krigen i Europa som  
vi alle håpet ikke skulle kom-  
-me er desværre en hjemsgjer-  
-ning i hel sin grufulle virke-  
-lighed. Den politiske hekseryde  
-te i central Europa er atter  
købt over til ingen gavn for  
nogen, men til uover-skuelig  
skade for alle.

Hilmar og Edvin var blit  
forsinket fra at kam me word  
-over, da de netop paa en ny  
-man fra Norge. Men da kri-  
-gen bröt ut kunne han ikke  
-kamme. Paa sin siste tur  
-til Spitsbergen hadde "Lyngen"  
-nart indom Laksefjord med ko-  
-neme til Hilmar og Edvin. For-  
-sørig hadde 3 amerikanske turister  
-vart med. "Lyngen" hadde retur-  
-nert allerede med Biskaiersbuck og  
-var derfor tilbrake i Tromsø et helt

dågn tidligere end nu.

Alle varerne - og da særlig kull  
var steget i pris i større og  
mindre grad! Da England had-  
de stoppet udskeibningen og kull  
skulle udskeibningen og kull  
fra Spitsbergen forlanges saa  
langt ufoer høsten som råd  
var, og skulle begynde igjen saa  
snart det blev lysere over nytaar

"Kjedes" "Isbjørn" skulle bli vakte  
rem over i Langgyarbyen og gå  
turer mellem Hjorthamn og  
Skarsbügta for at hælde ber-  
dom i et fortere fjordis paa  
Spitsbergen.

I Hjorthamn arbeider nu 40  
mænd og i Skarsbügta 6 mænd  
I Pyramidebügta hvor Hilmar  
og Edvin hadde vært paa besök  
var det 24 mænd og 3 kvinder  
alle russere.

Långstramm Channing Hansen  
var endnu ikke kommet sig  
fra Langgyarbyen til sit fangst-  
felt i Græsbugta i Hornsund  
fordi han angivelig skulle  
være syk.

Rype var det masses av både  
i Laksefjord og i Ekedalen.  
Hilmar hadde lidt skutt  
paa 3 mænd 600 rype, av disse  
hadde han solgt 400 stkr. til  
Langgyarbyen for kr. 1.- pr. stk.  
Långstramm Oxaas og hans  
kone var kommet sig sent i  
høst til Langgyarbyen med "Kopp  
Rivo" og blev senere med Gysel-  
mændens garanti ført videre  
til sit fangstfelt i Ditsoufjord  
av "Isbjørn".

Paa sine turer mellem Lakse-  
fjord har Hilmar og Edvin  
fjernet 2 døde ren, deru var en

tækk og den andre en simple  
sam hadde en levende kalv  
ned siden av sig. Hilmar  
munk at dødsårsaken mæti  
gens kunne være alderdoms  
svakhet, men det kan ja  
tenkes at være andre dødsar-  
saker. Hen blev fimmef huer  
far sig paa forskjellige steder  
og til 2 forskjellige tider.

Freitag 27. oktober:  
Stille, maanskin og 6 kuldgra-  
der. Hilmar og Edwin rodde her  
fra imorges over til Karspynten  
hvar de skulle sette op bræder  
og gaa videre utover til fots  
til Græshøken og atter so der-  
fra videre til Hifsefjord far  
at begynde fangster. Naar de  
var ferdige med hestfangsten  
skulle de sejlsese samme vei  
tilbage til Laksefjord. 4 januar

maane skulle Hilmar kunne  
tilbage nordover far at tilse  
fjellene. I mellem tiden skulle  
Edvin kjøre til Duvurbugeta i Stor-  
fjorden og drive vinterfangst der  
en tid.

Hilmar og Edvins fangstplan  
er efter hvin mening altfar  
kravende til at kan føre frem.  
De magter ikke at røyke saa  
vidstrakte felter paa en forsvar-  
lig måte. Det de muligens kan  
gjøre paa det ene felt kommer  
de til at tape paa et annet. Hele  
vinningen gaar tilslut op i spin-  
ningen.

Lørdag 5. november.  
Svak nordlig kris med svagt sne-  
fall og 8 kuldgrader. I dag er jeg  
ferdig med opsætningen av alle  
fangstredskapene. 280 feller og 15  
røvsakse, - av forskjellige typer.

Sam bedste slags sakse til fangst  
- af ror paa Lualbard og Grönland  
sib jeg - an befale, „Grells rordyrsakse  
nr. 10. vejt 2,4 kg. bailevidde 37 cm.  
pris kr. 16. - pr. stk. i 1939, var  
da at faa kjøbt hos Hagens Lyng  
- forretning og A. Gressvig Oslo.

Jeg har desværre kun 8 stk. af  
den slags sakse.

At fange ror med sakse kræver  
lang praksis. Efter den erfaring  
jeg har høstet i aarenes løp paa  
det anraadet. Skal jeg tillate  
mig at nedskrive en kort vejd  
- ning om fangst af ror med  
sakse paa Lualbard:

Naar man skal legge ut ror  
- sakse vælger man ut mindre  
forhålinger, som holder sig sne  
brar og heller ca. 20 graders vinkel  
og hvor roven har sin regelmæ-  
- sige gang. Sakser gjøres godt

fast, til fortæiningen, som må  
være godt tildækket med sne eller  
rakved, krises fortrinvis 1 m. lang  
dobbelpart 6 garns eisaltning eller Manil  
- lafning - af silsvarende tykkelse.  
Til ager har jeg med fordel brugt  
halsen eller hudet af en ferskrype  
aguet maa altid størres godt fast  
til uflæserev. Fjer og skinn stykker  
- af en rype maa altid ikrøes  
rindt sakser som lokke ager.  
Sakser maa før den tas i bruk  
rensnes for rust, mekanismen og  
bailetpjære prøves om de funksjo-  
- nerer tilfredstillende og smøres der-  
- paa ind med tynd flytende gøve-  
- olie. Sakser eller aguet maa ik-  
- ke tildækkes værker med sne  
- gras, jod eller lignende.

Da jeg den 27. november kom  
hjem efter min anden runde  
over feltet, var Hilmar og Edvin

kommet 1/2 time før mig. De  
hadde efter planen været helt  
inne i Liffelfjord. De hadde til  
at begynde sat op alle fellene,  
men da roven syntes at være sær-  
-lig forsigtig med at gaa i fellene  
og de snart måtte forlate fel-  
-let igjen - paa ubestemt tid -  
for at gaa til bache til Tseffjord  
igjen, slog de ned alle fellene igjen  
for ikke at løpe den risiko at  
finne roven opspist naar de  
kom til bache engang i løbet  
- af vinteren. Langs vestsiden av  
Uideffjord lot de fellene bli staaen-  
-de. Deres fangst paa denne tur  
bestod av 26 hvite og 1 blaarav  
og desuden var 2 hvitroer opspist  
I Liffelfjord hadde Hilmar og  
Edvin set 3 ren og massevis med  
ryper over alt. Alle rovskindene  
paa det ene blaaravskindet var.

som de hadde fat med sig - hadde  
de tørret og hengt igjen i Mytterne.  
Samme kveld da Hilmar og Edvin  
kom hit faldt barometret ned 738 mm  
men merkkelig nok blev det ikke  
naget ivær som vi ventet. Svært  
- inntot var været pent - bortset fra  
litt dawning fra nord - om mar-  
- -gen den 23. november.

Hilmar og Edvin røde in-  
- ges over Liffelfjord for at gaa  
indover til Overgangslytta og  
fortsatte marsjen videre derfra  
innover til Klås Billen fjord hvis  
vært tillot.

På denne tid har jeg fangst  
32 hvite og 5 blaarav, og desuden  
har jeg 1 hvitroer opspist.

Det er min bror mærket  
om dagene at det er umuligst  
at skyte. Jeg går der for jakt of-  
- ter ryper når det er klart med  
skinn; og i overskyet var skyter

jeg syge iskemmet av nu hånd-  
lægt som jeg bærer med mig.  
Det har virkelig lykkedes at skaffe  
flere syge paa den maate.

Dermed har jeg til enhver-  
tid forskt agt til saksene.  
Av 1 syge kan jeg lage indtil  
agur og urda har jeg hammer  
og lindre alle til lokke bitter  
hvilket er av stor betydning.

Fra 7. til 10. december  
blev det lindværet med indtil 2  
varme grader med enkelte regn-  
byger.

I maanedskimmert sist i  
december gik min fredis rinde  
over fangstfeltet. Jeg blev i-  
midlertid flere gange liggende  
de var fast paa histasjone  
og rakk derfor ikke at fare om-  
ver hele feltet mens månen  
var oppe. Hellen jævl og nyfaar

fræs nyis utover hele Widedfjard,  
jeg slip derfor at bruke båtene  
med Hellen breen. Paa retur kün-  
ne jeg gaa paa nyisen langs  
hale utskiden av fjorden.  
I lindværet var en stor av jelle  
me faldt ned eller frosset fast,  
og marken var dekket av glat  
nyis, det var derfor risikabelt at  
ta sig frem i skranningene.

Efter 11 dages fravær i  
kan jeg endelig hjem den 7. januar.  
Det var kuling til vind med  
snefokk og mørkt som i en sek.

Jeg fandt mig dog frem i  
blinde langs bardekalene, stüper  
over skredgaver og snefomer.  
Fangsten paa denne turen  
blev 9 hvite og 1 blaarav og des-  
uten fik jeg 1 hvitrov og 1 spist.  
Emtiden skjøt jeg 2 syge i ma-  
nedskimmert. Efter hjemkomsten

har jeg med lægga i hånden  
faret over nærhedsfelt og fang-  
2 hvitron og skuff 2 rype. Min  
s-ambede fangst til nyåret er:  
44 hvite og 6 blåron. De fleste av  
svømmen har vært usædvanlig fede  
og magene har som regel vært  
fjllstoppet med rype.

Søndag den 7. januar var for første-  
gang i den sæson gaande på  
isen over Stesfjærd.

Dit medbring for fremtidige  
oversamlings ekspedisjoner til Seal-  
brard. skal jeg hermed tillate mig  
at nedskrive en proviant og utrust-  
ningsliste for 1 mann i 12 mnd:  
50 kg. bakermel 50 kg. brøfemnd  
30 kg. skipskavring 15 kg. sukkerkav-  
ring 50 kg. farin 25 kg. tabletter 10 kg.  
kaffe 1/2 kg. te 40 kg. margarin 5 kg.  
stekefett 1/2 flaske bringebærsoft

12 boksar fiskeboller 12. fløte mysof  
50 kg. poteter 12 kg. gulerter 12 kg. grøn-  
ne erter 12 kg. risengryn 12 kg. havre-  
gryn 12. blandet frugt 8 kg. tørrede ep-  
ler, 5 kg. kokabade 4 kg. Tørret løk  
1 box tørret gjær 3 kasser isukret  
melk 1 kasse sikret melk 4 smaa  
boser bakepulver 4 do. eggepulver.  
Pepper, ingefær, kanel, kardemum-  
me, gelatin og mandel dropper.  
Oksaus 12 pakker japansk ris 10 l.  
kylebar 10 l. blåbar 5 l. mullgrøt  
18 kg. røket fisk 1/4 flaske eddik 5 kg.  
røket laks 1 box - ca. 4 kg. "Mati" eller  
"Sunda" 5 kg. sirup 5 boser kjøttkaker  
5 kg. epler 5 kg. appelsiner. 10 kg. tørret  
fisk - røtskjer eller 10 kg. kløpfisk  
1 hl. grovsalt 5 kg. husholdningsalt  
5 kg. tørrede græs-eter 5 kg. kakao  
5 kg. potetemel 10 pakker fyrstikker  
for en ikke røker 1/4 tønne spekesild



Abbestningsliste for merovingers ekspedisjoner  
oppsett av Georg Björnstedt.  
(Dagboken 1939-40)

---

## Generer og ammüsjan.

1 Krag järgensens rifle med 300  
blyspiss patroner. 1 Remington  
Kraggevær med 300 ladede krag  
patroner kal. 16 krag nr. 3 og 2.  
Løs ammüsjan kan også henyf.  
es. 1 bærem til riflen og 1 do til  
kraggeværet füllval til kraggevær.  
et 1 bot gevær olje og 1 eske vasse  
lin. pisse. Svist med svar og støkte  
1 salovrifle med 500 ladede patro  
ner. 20 stkr. Grello røvedekse nr. 10.  
vegt 2,7 kg. pr. røde hælvidde 37 cm.  
5 kg. sisal, manilla eller hamp  
sating til forlæining - av røde  
ne. Tykkelsen maa være 9 garns.  
2 ark - plater fin pisse smergd  
1/2 kg. staaull 1 kg 4x4 hamp  
stråd 1 kint bersje string nr. 16  
1/2 kg. fin messing string. 50 patro  
ner selvsküt ammüsjan. 2 gevær  
füllivaler.

## Klar og fottøi.

3 daggertükser 1 overalls 2 tykke  
håndstrikkede ulltrøier 2 maskin  
strikkede helulls blastrøier 1 ullvest  
1 overtrøie 3 skifter indertrøi av  
hellull 4 overskjorter av skovull.  
1 do 1 mellem tükse av vadmel.  
4 par hvite håndstrikkede tykke  
ullvanser. 4 par tykke ullstrømper  
2 par tuser av ull. 1 ullkjert 1  
strikket natte 1 sømmer lue med  
nedslag 1 skivlue til vinterbrük  
1 overtrøie med hette 1 vintertrøie  
1 bærkelte slire og kniv 1 tüksebale  
1 sovepose av oktoberrensium.  
Soveposen maa indvending være  
foret med en lös pose av tykk  
ulltrøi, indvending maa soveposen  
have et löst overtrekk av impreg-  
neret seildük. 1 ullvatt teppe med  
overtrekk av tykk ulltrøi til hver  
lytte. 1 stoppet madrass til hver  
1 sjömannssekk med baas

lyfte 1 hode pute av fjær eller  
renhår med 3 låse overtrekk.

3 håndklær, vaske barber såper  
grausåpe soda, barbersaker med  
fjeldtillbehør. 1 strykejern, stoppe  
garn av ull, syltråd nåle av for-  
skjellige sorter. 1 saks

1 par bekkbåmsko 1 par  
gummisvårsko 1 par høge lær  
eller gummi støtler 1 par arbeids-  
klabager 1 par tåfler og 1 par ko-  
mager av kobbeler, seimgres og  
kåmagnband. 1 par ullbadder.

Skruaker verktøi med sylter, brest  
tråd og bekk tappe gummi mal  
lim, trest og plugg. 3 par lær  
soler. 1 4 strånds felt. 1 ransel

### Kjøkkentøi

til alle hytter. 1 primus 1  
parafin oven, stråkofter til alle  
hytter, sage økse vambøtter  
vambaljer vambanker lamper  
vaske press.

med -glass nekkenør hammel  
1 løgt 1 hammelagt med batterier  
hammekampas. Skrivsaker dag-  
bøker, -almanak og veggkalender.

Førmermandsverktoei  
smedverktoei. Spiker båtpiker  
med søm  $\frac{1}{2}$  tons møbelstift

### Hyttematrater.

sjøre papp, isoleringspapp, graa  
papp, "Gluntarit?" kitt, maling  
stryk, vindusglass, kamfyr og røre  
og mindre overer til bistasjone  
1 3 rums spissbåt med forfaining  
isdregg hakkapik, seil årer volleg  
styd og isekar

### Snøen utrustning:

1 skikjelke, 1 par ski med staver  
og bindninger, 1 god prisvekik-  
kest. 2 par snebriller, 3 Mora kniver  
med slire 1 hammekniv 5 kg. bank-  
limfang til kjelken. 1 jernspett.  
1 snebukse til hver hytte.  
Lesestoff, spillkart. 1 hammekampas

### Rensmidler:

- for mildtskinn. 5 kg. soda 5 kg.
  - grånsåpe 1 kg. alun 1 flaske vann
  - stoff hypperkoyd 1 flaske rensset
  - bensin 1 flaske der. sprit 2 kg.
  - kriff 4 slinger blåvit såpe. 150 l.
  - lysparafin  $7\frac{1}{2}$  hl. kull pr. mann
  - 5 kg. trefjere 5 kg. saklekk
  - 50 kg. halm 1 flagg 1 kart.
- Medisin for kr. 40 pr. mann

### Laker

- sann er ønskelige men ikke  
-absolut nødvendige:
- 1 fotoapparat med tilbehør 1 ra-
  - dioapparat med tilbehør 1 pra-
  - keringsmotor med bensin. 1 lys-
  - anlegg med tilbehør. 1 binn-
  - sperre med stede og annet til
  - behør 1 trillebære. 1 borebore.
- Tabak, sigaretter, smis? brennvin?  
Hermetisk frøgt hermetisk krem

fløte og fløtekjeks, og tørrede  
poteter.

Paragraf, termometer, barometer  
vinn og svinnmålere.

Sann sann vil se av oven  
-stående er det ikke småtterier  
-sann skal til for en fangst eks-  
-pedisjon sann skal overvinde første  
-gang. For de fangstmann sann  
-overvinter hva samme felt er  
-etter er blir det jo billigere ut-  
-rustning etter hvert da mange  
-ting kan brukes i flere aar, det  
-blir ogsaa billigere naar flere  
-mann sann skal drive same-  
-fangst kjøper utrustningen  
i fellesskap.

Fra 9. til 13. januar  
blev det lindvar med lette regn  
bygger og indtil 2 varmegrader

Nyisen ike paa fjarden fik en  
mærkere farvetone over sig.  
Jeg har gjort korte turer paa  
Lijumme fallet og fangt 2 hvit-  
-rav og skütt nogen rype som  
jeg har brügt til agur paa bøsse  
og feller.

Tirsdag 23. januar.  
Stille, klar himmel med måne-  
-skinn og 29. kuldegrader.  
Jeg gik indover til Overgangs-  
-hytta langs vestsiden av Stöff-  
-isen var slat, tør og sterk.  
Helt fallet var braa ned iset, ef-  
-ter regnet i januar, at var vans-  
-kelig at komme til feller som  
stod op i skråningene; og de fleste  
fellerne var fingsjøn.  
Det var bitterlig kaldt og det var  
godt, efter 8 timers anstrengende  
marsj at komme til hytta og

faa fyr i ovnen.  
I dagboken her ser jeg at Glib-  
-mar og Edwin har gaat her-  
-fra sydover til Klaus Billefjord  
den 24. november.

Dagen efter: gik  
Samme var. jeg over fjarden  
til fallet ved Stubbendorfbraen.  
fangsten blev 3 hvitrov. Da jeg var  
paa retur utover til tustbøte  
hytta fik jeg se en rype i maane-  
-skinnit, men da jeg skulle skyte  
den klikket geværet gang paa gang.  
Jeg trodde derfor som saa ofte ellers  
at det var en "død" patron jeg had-  
-de i geværet. Jeg forsökte at faa den  
ut av geværet men det lykkedes  
dessuere ikke og jeg måtte der-  
-for gaa fra ryge. Kammet til  
-hytta forsökte jeg atter at pirke ut  
patronen med en spiker, men  
den var patronen ikke saa "død"

sunn jeg bradde. Si plutselig kom  
det et skarpt smell, lampen stök-  
net og lytta fyltes med rök.

Jeg kjendte en sviende smerte i det  
høire lår og følte at blodet raudt  
nedover leggen. Da jeg etter fik  
seent lampen og luffet ut krüt-  
røken og fik undersøke foten  
viste det at skicket hadde revet  
2 huller, saa store at jeg kunne  
stikke fingertuppene ned i, paa  
innsiden av hæret et stykke  
overfor kneet. Jeg vasket saarene  
rene med sprit, sann jeg til at  
kull hadde i lytta i et glas og  
bandt over med gasbind som  
jeg alltid pleier at bære paa mig.

Naar jeg yderligere hadde biten-  
det et tallskjerg smedt om saarene  
tok jeg, stiltende mig til en solid  
stav, til at gaa utover til hoved  
stasjonen hvor jeg hadde mistet

parten av medisinen.

Under normale forhold gaar man  
der uien paa 4 timer, men jeg  
krægte hele 8 timer før jeg endelig  
fik krevet mig frem. Det gjorde  
helt tiden liddeelig andt i foten og  
stræmpen var våt av blod naar  
jeg klodde av mig.

Det viser sig heldigvis bare at være  
2 kjøttsoar, saa jeg håper snart  
at bli frisk igjen.

Det er det første uhell av betyd-  
ning som har rammet mig  
siden jeg begynte som fangstmann  
paa Spitsbergen.

Av dette uhell har jeg nu lært  
at man aldrig skal stå paa en  
baddet paktom om den ser aldrig  
saa "død" ut.

Lørdag 28. januar.

Svak vind fra syd med lette sne-  
byger og  $\frac{1}{2}$  käldegrad. Jeg har nu

vasket ren saarene i føten  
med kardvann og fôr binnest  
dem med russet bomull og gas-  
bind. Med en stav til støtte er  
jeg istann til - med besvær - at  
gåa litt utenfor og inde i  
lytta og utføre de allernædver-  
digste arbeider.

Opfund. kom Hilmur Nais  
efter-aktale hit fra Tseffjord.

Paa veien utenfor Tseffjord  
blev Hilmur usedvanlig farsk  
og bestemt derfor - at - gåa til byt-  
ta med sittebotn for at sukke  
drikkevann av søe. Og da han der  
fik lese om mit utvell i dagbok-  
ken, gik han straks videre for  
om mulig at finne mig paa vei-  
en død eller levende.

Nais hadde etter mange vig-  
tige nyheter at fortælle.

Kriger fortsætter dessuere sin

grussammegang, ja den er endog  
trykket os nærmere ind paa livet  
med at ruserne nu har angrebet  
Tinnland.

Jeg håper og ønsker at vi ikke  
maa bli indblandet.

En tid før Hilmur gik nordover  
travde Edvin og Kaps kjørt med et  
binnestavn over til Tseffjord for  
at sette op feller og selve sküt.

Pangstrømmer Schønning Hanssen  
hadde sent i oktober måned gaat  
sammen med sine 2 kjøretuuder  
paa en åpen motorbåt. Den  
slags turer, <sup>til Prins H. Tinnland.</sup> gaa sent paa aaret, er  
etter min mening alt for risikable  
og står ikke i noget som helst  
rimeligt forhold til fordelene.

Jeg håper imidlertid at Sch. Hanssen  
ogsaa denne gang maa komme  
fra sin hasardiøse tur med  
livet i behall.

Paa feltet rundt Laksefjord  
har Hilmar hittil fanget 30 hvite  
og 3 blåerov.

Nåis bragte med en bünd med  
presse telegrammer og et "Skib og  
Lvi." nr. 40. av 7. oktober. Det var  
alt sammen hjertekammert base-  
stoff for mig.

Torsdag 30. januar.

Temp var med 25 käldegrader.  
Hilmar gik idag over fjorden  
for at tilse sit fangstfelt. Jeg  
A lærte Hilmar en alpeaks, da  
vi måtte regne med at feltene  
måtte være mere og mindre  
nediset i regnens periodene for  
jät.

Torsdag den 1. februar.

Temp var. 28 käldegrader.

Det er nu saa bra at jeg har  
vart en tur over fjorden. Fangsten  
blev 1 hvitrov.

Mandag 5. - 2.

Hilmar kom tilbake fra sit  
fangstfelt idag. Gründet i var  
hadde han opgitt at graa helt  
frun til Gråhükens, men suid  
ved "Villa Rave". Hans fangst  
denne gang bestod av 5 hvite og 1  
blåerov, og desuten var 3 hviterov  
opsjist. Flytta i Gaffeldalen som  
er uten papkledning var det  
saa kaldt at Hilmar holdt  
paa at fryse tjel.

Den 8. februar gik Hilmar  
herfra til Oerengangsflytta  
som første stoppe paa sin  
tur sydover. Han og Edvin stül  
te kammene tilbake med hümme  
spann i stüken av mars ud.

Jeg fulgte Hilmar et stykke  
paa vei og gik derpaa op til mer  
myste dal hvor jeg skjøt 2 rype.  
Fredag 9. - 2. Temp var. jeg gik ut



- over til bistasjonen. For som  
var staalgraa og glatt, nådde  
utover til hytta ved Svartberget  
som er midveis ute i fjorden.  
Det var forøvrig nesten frit for  
sne på feltet. Den sterke isen  
som ligger over brøytta i desem-  
ber md. var nu helt borte.

For at komme over brøytta  
måtte jeg bruke båtens brødt  
paa stier og retter. Da den 15. 2.  
blev det holdere efter kvart. Den  
16. 2. var jeg hjemme igjen.

Det blev nu en inversteiriode  
med sterke bløinger svingende  
fra n. v. til n. e. og dertil sne  
faldt og indtil 35 kuldegrader.

På Brass for kappfyring med  
for fjernhed, greide jeg ikke at  
fåa temperaturen opp i hytta  
enn 9 varme grader, mens jeg  
under normale forhold

pleier at holde temperaturen  
opp i 18-20 varme grader inde  
i hytta.

Længsten på den tiden  
blev to hviterøer. Rovene var u-  
sædvanlig fede og pelsen var  
mer og mindre gul under buk-  
er. Jeg skifter derfor at der skeds  
ved Storiskroen maa være itaud-  
drevet en kvæl eller et annet stør-  
re dyr som rovene eter av.

Lørdag 24. - 2.

Uværet har nu endelig gift sig litt,  
men det er fremdeles 29. kuldegrader  
I dag har jeg hørt solen velkommen.

Onsdag den 6. mars.

Påst var idag da jeg fylde 54-år.  
Jeg har gratulert mig selv med dagen  
og bevilget mig kakaolade.

Dagene blir nu lysere og længere efter  
kvart som solen stiger. Jeg har nu  
begyndt at jage mere og mere efter

ryper dels for at skaffe mig ferskt  
kjøtt til daglig bræk og dels for at  
se med mig indel ryper til Daggear-  
-byen når Nais kammer for at  
hente mig. Men til at begynde  
med holder ryperne saa høit oppe i  
flågene at det er vanskeligt at komme  
op. Naar ryperne altid holder sig saa  
høit oppe paa denne tid av aaret,  
saa er det antagelig for at nyte godt  
av de første solstrålene. Ogsaa hører  
ryperne at ha de samme tilbøielighet-  
er.

Onsdag 20. mars.

Det har nu vært et sprællende  
fint vær hele tiden i 3 uker med  
vindstille, klart solskinn og gjen-  
-nemsnittlig 25 käldegrader.

Jeg har nu pisset opp og over  
set hele fangsten

Mandag 25-3.

Jeg gik indover til Overgangshytta

langs vestsiden av Sjøstfjord for  
at slaa ned fellene. Jeg saa en mas-  
se rovepar, men fangsten blev  
kun 1 hvitrov. Kilden var saa  
sterk at ikke en sned var at se  
op paa isen. Dagen efter gik over  
fjorden. Dagen efter gik jeg over  
fjorden og fortsatte med at slaa  
ned fellene. Den 27. mars var jeg  
hjemme igjen. Paa veien utover til  
Sjøstfjorden saa jeg en flokk ryper  
paa 40 stk. Jeg fandt ogsaa spor efter  
3 bjørner som hadde gått utover fjor-  
-den ifølge. Jeg hadde ikke gevær med  
mig paa denne tur, saa det var  
både for begge partene at vi ikke  
møttes.

Torsdag 28. mars.

Lett bries av syd øst med solskinn og  
18 käldegrader.

7. april kl. 9 kom Hilmar og Edvin  
helt uventet kjørnde med 4 hunder.

De hadde med en kintet pressede  
-grammer og andre seriasjønne ny-  
heter både var godt og godt. mest av  
-det første dessuere.

Gilmar overbragte mange kils-  
ringer fra kjendte fra Langgyarbyen  
og hadde med sig delikate kaffekaker  
fra påskedagene hjemme i Lakse-  
fjord.

Av nyheter skal jeg førstnevne at  
en nybakt fangstmann Egil Johans-  
-en Brusst hadde allerede avskutt  
fangsten i Beltsund, angivelig fordi  
han var syk, og kom ut sig via  
Kapp Livne. Grøntfjord til Langgyarby  
-en hvor han hadde fått sig arbeid.  
Lva troverdig holl har jeg senere fått  
vide at Egil Johansen gik i fra alle fel-  
lene uten at slaa dem med først.  
Hvis saa er tilfelle. Saa er det  
-bard dærlig tjent med den slags  
fangstmann, og jeg vil anbefale

dem hvilket som helst annet  
arbeid at leve av, ti som fangst-  
-mann døger de ikke.

Arbeiderne i Langgyarbyen har  
silbarn men fangst ca. 20 ror i  
vinter. Den første båt fra Norge  
skulle allerede ved påske-tider  
til Langgyarbyen. Kull-utskibning  
skulle saaledes begynde 1 ud. tidlige  
-re enn før.

Hitil opgis Nøis at ha fangst  
66 hvite og 6 klærer, desuten har  
han fått opspist av andre ror 7 hvite  
og 1 klærer  
Fredag 29. mars.

Det var til at begynde med. Vi står  
-set alle herfra idag. Gilmar for at  
-gaa over fjorden til Karspynten, jeg  
og Edvin kjørte med hundene utover  
Langs-øst-siden av fjorden. Jeg for  
at slaa med fellene og bare sammen  
saksene og Edvin for at hente en over

jeg hadde til overs ved "Villa Måen".  
Da jeg blev endel forsinket med  
fellene kjørte Edvin direkte utover isen  
og fik druet et saa stort forsprang  
at han kom snart inden for syns-  
-vidde. Kammet ombrent midtveis  
til næste bistasjon, fik jeg plud-  
-selig en frisk kuling med det sne-  
-fokk ret imot mig, jeg kjempet  
-mig dog frem til hytta hvor jeg  
ogsaa fandt Edvin med hændene.  
Edvin hadde baget ned og fyrt godt  
i ovnen, mens hændene hadde gra-  
-ret sig hver sit leie en sneforn.  
Vi bleb liggende varfast natten over  
i hytta og hadde det efter omstendig-  
-hetene bra, men vi måtte dog  
holle fyrvaegt skiftveis hele natten  
ti baade vinden og kilden øket ef-  
-ter hvert, saa det var ikke tale om  
at gaa imot varst. Ut paa dagen kjør-  
-te Edvin paa tvers av været over

til Karspynten for at se efter Gyl-  
-mar, mens jeg blev liggende igjen  
til ut paa eftermiddag kl. 3 da  
vinden og kilden gav sig saa pas  
at jeg daaget at gaa utover til  
neste bistasjon. Paa veien fik jeg 3  
-kvitrev. Nittedag var det frumdeles  
kaldt sna fra nord, jeg kjempet mig  
dog videre utover til neste hytta. Der  
ventet jeg i 3 timer paa Edvin, men  
da han ikke kom skjante jeg at han  
hadde avgitt turen til austsiden, og  
fortsatte derfor marsjen videre utover  
samme dag. Da det efter all sansynlig  
-het var større sjanse for at treffe  
paa vestsiden av fjarden slik som  
isen nu ligger, lot jeg Edvin få låne  
min Krag rifle, mens jeg til gjengjelt  
fik låne Gilmars salou rifle.

Mandag 1. april.

Kuling av nord med snefokk og 26 kul-  
-degrader. Jeg har nu gåt ut hele feltet

Fangsten blev 2 kvikroer. Isen  
naadde saa langt indover havet  
jeg kunne se. Jeg returnerte direkte  
indover helt til "Villa Maen!"

Det brosser at jeg havde 4 bukser på  
mig var allikevel kaldt i baken,  
likesom jeg forfrøs fingrene gjem-  
men 2 par tykke ullvante.

Næste dag fortsatte jeg turen un-  
der samme værforhold, men nu  
hadde jeg fast bukser og vante  
indvendig med avispapir og det  
hjalp temerket.

Den 3. april var jeg hjemme  
igjen. Hilmar og Edvin var endnu  
ikke kommet.

Da jeg nu skal reise herfra  
har jeg avskrevet mine væraper-  
-vasjoner med følgende resultat:

Lørdag 1. oktober 1939

Kl. 19

Skydekke 7. vindstyrke 2,5 E. temperatur: 10,4  
barometerstand 766 m. m.

Mandag 2 - 10 - kl. 19

Skydekke 10. vindstyrke 4,4 S. temp.: 0,9 C. 762

Tirsdag 3 - 10 - kl. 19.

Skydekke 10. vindretning og styrke S.W. 9 temp.: 0,7  
barometerstand 758 m. m.

Onsdag 4. - 10. kl. 19.

Skydekke 8. vindretning og styrke: S.W. 2,5.  
temperatur: 0,8. barometerstand: 763 m. m.

Torsdag 5. - 10. kl. 19.

Skydekke 10. regn. vindretning og styrke: 0,0.  
temperatur: 0,5. barometerstand: 764 m. m.

Fredag 6. - 10. kl. 19.

Skydekke 6. vindretning og styrke: 0,0.  
temperatur: 1. - barometerstand: 765 m. m.

Lørdag 7 - 10. kl. 19.

Skydekke 5. vindretning og styrke: S. 9,4.  
temperatur: 1. - barometerstand: 760 m. m.

Lørdag 8. - 10. kl. 19.

Skydekke 10. vindretning og styrke S.W. 12, 3.  
temperatur: + 2. barometerstamm 758. m. m.

Mandag 9. - 10. kl. 19.

Skydekke 10. vindretning og styrke: 0. 0.  
temperatur: + 2. barometerstamm: 772. m. m.

Tirsdag 10. - 10. - kl. 19.

Skydekke 3. vindretning og styrke W. 2, 5  
temperatur: + 1. barometerstamm: 763. m. m.

Onsdag 11. - 10. kl. 19.

Skydekke 9. vindretning og styrke: 0. 0.  
temperatur: + 5. barometerstamm: 770. m. m.

Torsdag 12. - 10. kl. 19.

Skydekke 10. vindretning og styrke: W. 2, 5.  
temperatur: + 4. barometerstamm: 769. m. m.

Fredag 13. - 10. kl. 19.

Skydekke 5. vindretning og styrke N. 4, 4.  
temperatur: + 6. barometer: 770. m. m.

Lørdag 14. - 10. kl. 19.

Skydekke 10. snefall. vindretning og styrke N. 4, 4  
temperatur: + 6, 5 barometer: 770. m. m.

Søndag 15. - 10. kl. 19.

Skydekke 7. vindretning og styrke: N.E. 2, 5.  
temperatur: + 11. barometer: 771. m. m.

Mandag 16. - 10. kl. 19.

Skydekke 4. vindretning og styrke: E. 2, 5.  
temperatur: + 14. barometer: 768. m. m.

Tirsdag 17. - 10. kl. 19.

Skydekke 8. vindretning og styrke: N.E. 12, 3.  
temperatur: + 16. barometer: 764. m. m.

Onsdag 18. - 10. kl. 19.

Skydekke 5. vindretning og styrke: N.E. 9, 4  
temperatur: + 12, 5 barometer 766. m. m.

Torsdag 19. - 10. kl. 19.

Skydekke 4. vindretning og styrke N.E. 6, 7  
temperatur: + 11, 5 barometer: 764. m. m.

Freitag 20. - 10. Kl. 19.

Skydekke 10. lett snefall. vindstyrke og ret. S. 6,7  
temperatur: ÷ 6. barometer: 754. m. m.

Lördag 21. - 10. Kl. 19.

Skydekke 5. vindretning og styrke S. 2,5.  
temperatur + 1. barometer: 745 m. m.

Söndag 22. - 10. Kl. 19.

Skydekke 4. vindretning og styrke S. 2,5  
temperatur ÷ 1. barometer 746. m. m.

Måndag 23. - 10 Kl. 19.

Skydekke 10. vindretning og styrke: N.W. 2,5  
temperatur ÷ 3,5 barometer 750. m. m.

Tisdag 24. - 10. - Kl. 19.

Skydekke 3. vindretning og styrke: N.E. 6,7  
temperatur: ÷ 4. barometer: 755 m. m.

Onsdag 25. - 10. - Kl. 19.

Skydekke 5. vindretning og styrke: N.E. 4,4  
temperatur: ÷ 7. barometer: 762 m. m.

Torsdag 26. - 10 - Kl. 19

Skydekke 3. vindretning og styrke: E. 2,5.  
temperatur: ÷ 12. barometer: 740. m. m.

Freitag 27. 10 - Kl. 19.

Skydekke 5. vindretning og styrke: 0.0  
temperatur: ÷ 6. barometer: 755. m. m.

Lördag 28. - 10. Kl. 19.

Skydekke 7. vindretning og styrke: S. 6,7  
temperatur: ÷ 5. barometer: 763. m. m.

Söndag 29. - 10. Kl. 19.

Skydekke 8. vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur: + 1. barometer: 752. m. m.

Måndag 30. - 10. Kl. 19.

Skydekke 10. vindretning og styrke: N. 6,7.  
temperatur: ÷ 2. barometer: 758. m. m.

Tisdag 31. - 10. - Kl. 19.

Skydekke 10. vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur: 0.0. barometer: 757. m. m.

Onsdag 1. november kl. 19.

Skydekke 10. vindretning og styrke: O.O.  
temperatur:  $\div 2$ . barometer: 760. m. m.

Torsdag 2. - 11. kl. 19.

Skydekke 10. vindretning og styrke: O.O. 7.4  
temperatur:  $\div 6$ . barometer: 763. m. m.

Fredag 3. - 11. - kl. 19.

Skydekke 9. vindretning og styrke: S.W. 9.4  
temperatur:  $\div 1$ . barometer: 754. m. m.

Lørdag 4. - 11. - kl. 19.

Skydekke 10. lett snefall. vindret. og styrke: N. 4.4  
temperatur:  $\div 1$ . barometer: 756. m. m.

Søndag 5. - 11. - kl. 19.

Skydekke 10. lett snefall. vindret. og styrke: N. 4.4  
temperatur:  $\div 8$  barometer: 756. m. m.

Mandag 6. - 11. - kl. 19.

Skydekke 3. nordlys. vindret. og styrke: N. 6.7.  
temperatur: 15.5 barometer: 765. m. m.

Tirsdag 7. - 11. kl. 19.

Skydekke 9. vindretning og styrke: E. 2.5.  
temperatur: 13.5 barometer: 768. m. m.

Onsdag 8. - 11. kl. 19.

Skydekke 10. sterkt snefall. vindret og styrke: N. 2.5  
temperatur:  $\div 9.3$ . barometer: 765.5 m. m.

Torsdag 9. - 11. - kl. 19.

Skydekke 10. lett snefall. vindret. og styrke: N. 4.4  
temperatur:  $\div 10.5$  barometer: 763. m. m.

Fredag 10. - 11. - kl. 19.

Skydekke 5. vindretning og styrke: N. 6.7  
temperatur:  $\div 18$ . barometer: 765.5 m. m.

Lørdag 11. - 11. - kl. 19.

Skydekke 5. vindretning og styrke: N. 6.7  
temperatur:  $\div 20$ . barometer: 765. m. m.

Søndag 12. - 11. - kl. 19.

Skydekke 3. nordlys. vindret. og styrke: N. 6.7  
temperatur:  $\div 19.3$ . barometer: 768 m. m.



Mandag 13. - 11. kl. 19.

Skydekke 10. let snefall. vindret. og styrke: E. 2, 5  
temperatur:  $\pm$  20. barometer: 771. m. m.

Tirsdag 14. - 11. kl. 19.

Skydekke: 4. vindretning og styrke: N. 4. 4.  
temperatur:  $\pm$  19. barometer: 771, 2. m. m.

Onsdag 15. - 11. - kl. 19

Skydekke: 10. vindretning og styrke: 0. 0.  
temperatur:  $\pm$  16. barometer: 765. m. m.

Torsdag 16. - 11. - kl. 19

Skydekke: 10. vindretning og styrke: S. 4. 4.  
temperatur:  $\pm$  6. barometer: 767 m. m.

Fredag 17. - 11. - kl. 19

Skydekke: 0. 0. vindretning og styrke: E. 4. 4  
temperatur:  $\pm$  8. barometer: 767 m. m.

Lørdag 18. - 11. kl. 19.

Skydekke: 10. snefall. vindret. og styrke: E. 4. 4  
temperatur:  $\pm$  4. barometer: 762. m. m.

Søndag 19 - 11. - kl. 19

Skydekke: 2. vindretning og styrke: E. 4. 4  
temperatur:  $\pm$  3. barometer: 767 m. m.

Mandag 20. - 11. kl. 19.

Skydekke 10. snefall. vindret. og styrke: 0. 0.  
temperatur:  $\pm$  3. barometer: 760. m. m.

Tirsdag 21. - 11. kl. 19.

Skydekke: 2. vindretning og styrke: E. 4. 4  
temperatur:  $\pm$  9. barometer: 761. m. m.

Onsdag 22. - 11. - kl. 19.

Skydekke 10. snefall. vindret. og styrke: W. 2, 5  
temperatur:  $\pm$  5. Hav barometerstavn: 738 m.

Torsdag 23. - 11. - kl. 19.

Skydekke: 10. vindretning og styrke: N. 6, 7.  
temperatur:  $\pm$  6, 5 barometer: 750. m. m.

Fredag 24. - 11. - kl. 19.

Skydekke: 4. vindretning og styrke: N. 2, 5  
temperatur:  $\pm$  11, 4. barometer: 763, 5 m. m.

Lördag 25. - 11. kl. 19.

Skymåkning: 4. vindretning og styrke: O. O.  
temperatur:  $\div$  10,5 barometer: 758,5 m. m.

Lördag 26. - 11. - kl. 19.

Skymåkning: 10. vindretning og styrke: O. O.  
temperatur:  $\div$  6. barometer: 754 m. m.

Måndag 27. - 11. - kl. 19.

Skymåkning: 8. vindretning og styrke: S. 2,5  
temperatur:  $\div$  5. barometer: 751. m. m.

Tirsdag 28. - 11. - kl. 19.

Skymåkning: O. O. vindretning og styrke: O. O.  
temperatur:  $\div$  9. barometer: 754,5 m. m.

Onsdag 29. - 11. kl. 19.

Skymåkning: 5. vindretning og styrke: S. 2,5.  
temperatur:  $\div$  5. barometer: 749 m. m.

Torsdag 30. - 11. kl. 19.

Skymåkning: 9 vindretning og styrke: O. O.  
temperatur:  $\div$  7,5 barometer: 748 m. m.

Desember.

Fredag 1. - 12. - kl. 19

Skymåkning: 10. snefall. vindret. og styrke: W. 2,5  
temperatur:  $\div$  8,3 barometer: 749. m. m.

Lördag 2. - 12. - kl. 19.

Skymåkning 10. vindretning og styrke: W. 2,5  
temperatur:  $\div$  7,4. barometer: 752. m. m.

Lördag 3. - 12. - kl. 19.

Skymåkning 10. lett snefall. vindret. og styrke: E. 2,5  
temperatur:  $\div$  10,4 barometer: 762. m. m.

Måndag 4. - 12. - kl. 19.

Skymåkning 4. vindretning og styrke: E. 2,5  
temperatur:  $\div$  11,6 barometer: 763,5 m. m.

Tirsdag 5. 12. - kl. 19.

Skymåkning 10. snefall. vindret. og styrke: N. 2,5  
temperatur:  $\div$  12. barometer: 767,6 m. m.

Onsdag 6. - 12. - kl. 19

Skymåkning 10. snefall. vindret. og styrke: S. 6,7.  
temperatur:  $\div$  9,5 barometer: 765. m. m.

Torsdag 7 - 12. - kl. 19.

Skydekke: 10. snefall. vindret. og styrke: S. 9,4  
temperatur:  $\div 0,5$  barometer: 765,5 m. m.

Fredag 8. - 12. - kl. 19.

Skydekke: 10. regn. vindretning og styrke: S. 9,4  
temperatur:  $+ 2$ . barometer: 759,5 m. m.

Lørdag 9. - 12. - kl. 19.

Skydekke 10. regn. vindretning og styrke: S. 6,7  
temperatur:  $+ 0,5$  barometer: 760 m. m.

Søndag 10. - 12. kl. 19.

Skydekke 10. vindretning og styrke: S. 6,7.  
temperatur:  $\div 3$ . barometer: 764,5 m. m.

Mandag 11. - 12. - kl. 19.

Skydekke: 10. vindretning og styrke: S.E. 4,4  
temperatur:  $\div 6$ . barometer: 762. m. m.

Tirsdag 12 - 12. kl. 19.

Skydekke: 10. vindretning og styrke: S. 2,5  
temperatur: 0.0. barometer: 751,5 m. m.

Onsdag 13 - 12. - kl. 19

Skydekke 10. snefall. vindret. og styrke: N. 12,3  
temperatur:  $\div 10$ . barometer: 756. m. m.

Torsdag 14. - 12. kl. 19.

Skydekke: 8. vindretning og styrke: E. 2,5  
temperatur: 17,4 barometer: 758. m. m.

Fredag 15 - 12. - kl. 19.

Skydekke: 10. vindretning og styrke: E. 2,5  
temperatur:  $\div 14$ . barometer: 756,5 m. m.

Lørdag 16. - 12. - kl. 19.

Skydekke 10. snefall. vindret. og styrke: N. 6,7  
temperatur:  $\div 11$ . barometer: 746 m. m.

Søndag 17 - 12. - kl. 19.

Skydekke: 8.° vindretning og styrke: N. 9,4  
temperatur:  $\div 19$ . barometer: 758,5 m. m.

Mandag 18. - 12. - kl. 19.

Skydekke: 10.° vindretning og styrke: N.E. 2,5  
temperatur:  $\div 18$ . barometer: 765,5 m. m.

Tirsdag 19. - 12. - kl. 19.

Skydekke 6.<sup>o</sup> vindretning og styrke: N.E. 4,4  
temperatur: ÷ 17,5 barometer: 772. m. m.

Onsdag 20. - 12. - kl. 19.

Skydekke: 7.<sup>o</sup> vindretning og styrke: N. 2,5  
temperatur: ÷ 15,5 barometer: 766. m. m.

Torsdag 21. - 12. - kl. 19.

Skydekke: 9.<sup>o</sup> vindretning og styrke: N. 4,4  
temperatur: ÷ 22. barometer: 763. m. m.

Fredag 22. - 12. - kl. 19.

Skydekke: 5.<sup>o</sup> vindretning og styrke: N. 4,4  
temperatur: ÷ 22,5 barometer: 768. m. m.

Lørdag 23. - 12. - kl. 19.

Skydekke: 2.<sup>o</sup> vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur: ÷ 25. barometer: 767. m. m.

Søndag 24. - 12. - kl. 19.

Skydekke: 10.<sup>o</sup> vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur: 20. barometer: 768. m. m.

Abendag 25. - 12. - kl. 19.

Skydekke: 10. vindretning og styrke: E. 2,5  
temperatur: ÷ 25. barometer: 769. m. m.

Tirsdag 26. - 12. - kl. 19.

Skydekke: 10.<sup>o</sup> vindretning og styrke: N. 9,4  
temperatur: ÷ 18. barometer: 767. m. m.

Onsdag 27. - 12. - kl. 19.

Skydekke: 7.<sup>o</sup> vindretning og styrke: N. 9,4  
temperatur: ÷ 19. barometer: 769. m. m.

Torsdag 28. - 12. - kl. 19.

Skydekke: 4.<sup>o</sup> vindretning og styrke: E. 2,5  
temperatur: ÷ 21. barometer: 771. m. m.

Fredag 29. - 12. - kl. 19.

Skydekke: 8.<sup>o</sup> vindretning og styrke: S.E. 2,5  
temperatur: ÷ 17. barometer: 768. m. m.

Lørdag 30. - 12. - kl. 19.

Skydekke: 10.<sup>o</sup> vindretning og styrke: N. 4,4  
temperatur: ÷ 23. barometer: 766. m. m.

Søndag 31. - 12. - kl. 19

Skydekke: 10. snefall. vindret. og styrke: N. 2,5  
temperatur:  $\div$  22. barometer: 767. m. m.

Januar 1940

Mandag 1. - 1. - kl. 19.

Skydekke: 4. vindstyrke og retning, 4,4 E.  
temperatur:  $\div$  16. barometer: 765. m. m.

Tirsdag 2. - 1. kl. 19.

Skydekke: 10. vindretning og styrke: S. E. 2,5  
temperatur:  $\div$  16,5 barometer: 764,5 m. m.

~~Torsdag~~ Onsdag

3. - 1. - kl. 19

Skydekke: 10. vindretning og styrke: N. 4,4  
temperatur:  $\div$  13,5 barometer: 768. m. m.

Freitag 4. - 1. - kl. 19.

Skydekke: 10. snefall. vindret. og styrke: E. 2,5  
temperatur:  $\div$  16. barometer: 767,5 m. m.

Lørdag 5. - 1. - kl. 19

Skydekke: 10. snefall. vindret. og styrke: S. 2,5  
temperatur:  $\div$  9. barometer: 766. m. m.

Søndag 6. - 1. - kl. 19.

Skydekke: 10. snefall. vindret. og styrke: S. 2,5  
temperatur:  $\div$  1. barometer: 757. m. m.

Søndag 7. - 1. - kl. 19.

Skydekke: 10. snefall. vindret. og styrke S. 4,4  
temperatur:  $\div$  6 barometer: 765. m. m.

Mandag 8. - 1. - kl. 19

Skydekke: 10. snefall. vindret. og styrke: S. 2,5  
temperatur:  $\div$  1 barometer: 769. m. m.

Tirsdag 9. - 1. - kl. 19

Skydekke: 10. regn. vindretning og styrke: S. 2,5  
temperatur:  $\div$  1. barometer: 766. m. m.

Onsdag 10. - 1. kl. 19

Skydekke: 10. regn. vindret. og styrke: S. 2,5  
temperatur:  $\div$  1. barometer: 756. m. m.

Torsdag 11. - 1. kl. 19.

Skydekke: 10. snefall. vindret. og styrke: 0. 0.  
temperatur:  $\div$  2,5. barometer: 748. m. m.

Freitag 12. - 1. kl. 19

Skydekke: 8. vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur:  $\pm 4$ . barometer: 753. m. m.

Lørdag 13. - 1. kl. 19.

Skydekke 10. vindretning og styrke: S. 4.4  
temperatur:  $+ 2$ . barometer: 764.5 m. m.

Søndag 14. - 1. kl. 19.

Skydekke: 10. snefall. vindret. og styrke: N. 2.5  
temperatur:  $\pm 6$ . barometer: 785. m. m.

Mandag 15. - 1. kl. 19.

Skydekke: 10. snefall. vindret. og styrke: N. 6.7  
temperatur:  $\pm 14$ . barometer: 789. m. m.

Tirsdag 16. - 1. kl. 19.

Skydekke. 10. vindretning og styrke: N. 2.5  
temperatur:  $\pm 13$ . barometer: 785. m. m.

Onsdag 17. - 1. kl. 19

Skydekke: 9. vindretning og styrke: N. 2.5  
temperatur:  $\pm 12.5$  barometer: 786. m. m.

Torsdag 18. - 1. kl. 19.

Skydekke: 7.° vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur:  $\pm 20,3$  barometer: 786. m. m.

Freitag 19. - 1. kl. 19.

Skydekke: 5.° vindretning og styrke: N. 4.4  
temperatur: 16.5 barometer: 780. m. m.

Lørdag 20. - 1. kl. 19.

Skydekke: 4.° vindretning og styrke: N. 2.5  
temperatur:  $\pm 18$ . barometer: 782 m. m.

Søndag 21. - 1. kl. 19.

Skydekke: 8.° vindretning og styrke: S. 4.4  
temperatur:  $\pm 13$ . barometer: 775. m. m.

Mandag 22. - 1. kl. 19.

Skydekke: 10. snefall. vindret. og styrke: NW<sup>9.9</sup>  
temperatur:  $\pm 14$ . barometer: 769. m. m.

Tirsdag 23. - 1. kl. 19.

Skydekke: 0.0. vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur:  $\pm 29$ . barometer: 772.5 m. m.

Onsdag 24. - 1. - kl. 19.

Skydekke: 0.0. vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur:  $\div$  30. barometer: 741. m. m.

Torsdag 25. - 1. kl. 19.

Skydekke: 4.0 vindretning og styrke: N.E. 2,5  
temperatur:  $\div$  21. barometer: 769. m. m.

Freitag 26. - 1. kl. 19.

Skydekke: 10. vindretning og styrke: S. 2,5  
temperatur:  $\div$  19. barometer: 744,5 m. m.

Lørdag 27. - 1. kl. 19.

Skydekke: 10. snefall. vindret. og styrke: S. 6,7  
temperatur: 0.0. barometer: 759,5 m. m.

Søndag 28. - 1. kl. 19.

Skydekke: 10. snefall. vindret. og styrke: S. 4,4  
temperatur:  $\div$  0,5 barometer: 758. m. m.

Mandag 29. - 1. - kl. 19.

Skydekke: 0.0. vindretning og styrke: N. 2,5  
temperatur:  $\div$  16,5 barometer: 741. m. m.

Tirsdag 30. - 1. - kl. 19.

Skydekke: 0.0. vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur:  $\div$  25,5 barometer: 740. m. m.

Onsdag 31. - 1. kl. 19.

Skydekke: 0. nordlys. vindret. og styrke: 0.0.  
temperatur:  $\div$  28. barometer: 758,5 m. m.

Februar:

Torsdag 1. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 0.0. vindret. og styrke: 0.0.  
temperatur:  $\div$  28. barometer: 759. m. m.

Freitag 2. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 10. snefall. vindret. og styrke: S. 6,7  
temperatur:  $\div$  14. barometer: 753,5 m. m.

Lørdag 3. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 8,0 vindretning og styrke: S. 6,7  
temperatur:  $\div$  15. barometer: 760. m. m.

Lørdag 4. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 10. snefall. vindret. og styrke: S. 6,4  
temperatur: 0.0. ~~barometer~~ <sup>barometer</sup>: 759. m. m.

Søndag 5. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 10. vindretning og styrke: S. 2,5  
temperatur: ÷ 2. barometer: 767,3 m. m.

Tirsdag 6. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 9. vindretning og styrke: S. 2,5  
temperatur: ÷ 7. barometer: 773,5 m. m.

Onsdag 7. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 10. vindretning og styrke: S. 2,5  
temperatur: ÷ 1. barometer: 774. m. m.

Torsdag 8. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 9. vindretning og styrke: S. 2,5  
temperatur: ÷ 2. barometer: 775. m. m.

Fredag 9. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 6. vindretning og styrke: S. 2,5  
temperatur: ÷ 5. barometer: 769. m. m.

Lørdag 10. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 8. vindretning og styrke: S. 6,4  
temperatur: ÷ 6. barometer: 765 m. m.

Søndag 11. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 10. vindretning og styrke: N.W. 4,4  
temperatur: ÷ 3. barometer: 767. m. m.

Mandag 12. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 0.0. vindret. og styrke: 0.0.  
temperatur: ÷ 8. barometer: 768. m. m.

Tirsdag 13. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 0.0. vindretning og styrke: 0.0  
temperatur: ÷ 5. barometer: 765. m. m.

Onsdag 14. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 10. snefall. vindret. og styrke: N. 6,7  
temperatur: ÷ 12. barometer: 769. m. m.

Torsdag 15. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 9. vindretning og styrke: N. 4,4  
temperatur: ÷ 18. barometer: 768. m. m.



Freitag 16. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 0.0. vindretning og styrke: N. 9.4  
temperatur:  $\div$  27. barometer: 769. m. m.

Lørdag 17. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 10. snefall. vindret. og styrke: 0.0  
temperatur:  $\div$  25. barometer: 760. m. m.

Søndag 18. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 10. snefall. vindret. og styrke: N. 9.4  
temperatur:  $\div$  27. barometer: 760. m. m.

Mandag 19. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 10. snefall. vindret. og styrke: N. 9.4  
temperatur:  $\div$  34. barometer: 758 m. m.

Tirsdag 20. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 10. vindretning og styrke: N. 12.3  
temperatur:  $\div$  35. barometer: 759. m. m.

Onsdag 21. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 4. vindretning og styrke: N. 4.4  
temperatur:  $\div$  35. barometer: 767. m. m.

Torsdag 22. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 10. snefall. vindret. og styrke: N. 4.4  
temperatur:  $\div$  28. barometer: 754. m. m.

Freitag 23. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 10. snefall. vindret. og styrke: N. 12.3  
temperatur:  $\div$  26,5 barometer: 765. m. m.

Lørdag 24. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 0.0. vindretning og styrke: N. 2.5  
temperatur:  $\div$  29. barometer: 762. m. m.

Søndag 25. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 4. vindretning og styrke: N. 4.4  
temperatur:  $\div$  22. barometer: 752. m. m.

Mandag 26. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 4. vindretning og styrke: N.E. 4.4  
temperatur:  $\div$  32. barometer: 763. m. m.

Tirsdag 27. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 3. vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur:  $\div$  30. barometer: 746. m. m.

Onsdag 28 - 2. - kl. 19.

Skydekke: 3. vindretning og styrke: N.E. 2,5  
temperatur: ÷ 30. barometer: 755 m. m.

Torsdag 29. - 2. - kl. 19.

Skydekke: 8. vindretning og styrke: O.O.  
temperatur: ÷ 18 barometer: 760. m. m.

Mars.

Freitag 1 - 3. - kl. 19.

Skydekke: 10. vindretning og styrke: S. 2,5  
temperatur: ÷ 14. barometer: 755,5 m. m.

Lørdag 2. - 3 - kl. 19.

Skydekke: 8. vindretning og styrke: O.O.  
temperatur: ÷ 9. barometer: 755. m. m.

Søndag 3. - 3. - kl. 19.

Skydekke: 4. vindretning og styrke: O.O.  
temperatur: ÷ 12. barometer: 756. m. m.

Mandag 4. - 3. - kl. 19.

Skydekke: 10. vindretning og styrke: N. 4,4  
temperatur: ÷ 10. barometer: 764,3 m. m.

Tirsdag 5. - 3. kl. 19.

Skydekke: 10. vindretning og styrke: N. 2,5.  
temperatur: ÷ 16. barometer: 742. m. m.

Onsdag 6 - 3. - kl. 19.

Skydekke: 10. vindretning og styrke: S.E. 2,5.  
temperatur: ÷ 18. barometer: 742,5 m. m.

Torsdag 7. - 3. - kl. 19.

Skydekke: 10. snefall. vindret. og styrke: O.O.  
temperatur: ÷ 19. barometer: 742. m. m.

Freitag 8. - 3. kl. 19.

Skydekke: 10. snefall. vindret. og styrke: O.O.  
temperatur: ÷ 19. barometer: 745. m. m.

Lørdag 9. - 3. kl. 19

Skydekke: 8. vindretning og styrke: O.O.  
temperatur: ÷ 20. barometer: 747. m. m.

Lørdag 10. - 3. - kl. 19.

Skydekke: 0.0. vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur: 27. barometer: 785. m. m.

Mandag 11. - 3. kl. 19.

Skydekke: 0.0. vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur: 24. barometer: 785. m. m.

Tirsdag 12. - 3. - kl. 19.

Skydekke: 0.0. vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur: 24. barometer: 775. m. m.

Onsdag 13. - 3. kl. - 19.

Skydekke: 2. vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur: 24.5 barometer: 768. m. m.

Torsdag 14. - 3. kl. 19.

Skydekke: 2. vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur: 29. ~~vindretning og styrke: 7.68. m. m.~~  
barometer: 768. m. m.

Freitag 15. - 3. kl. 19.

Skydekke: 0.0. vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur: 28. barometer: 768. m. m.

Lørdag 16. - 3. - kl. 19.

Skydekke: 2. vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur: 30. barometer: 774.5 m. m.

Lørdag 17. - 3. kl. 19.

Skydekke: 0.0. vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur: 31. barometer: 779. m. m.

Mandag 18. 3. kl. 19.

Skydekke: 7. vindretning og styrke: E. 4.4.  
temperatur: 25.5 barometer: 778. m. m.

Tirsdag 19. - 3. kl. 19

Skydekke: 0.0. vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur: 18. barometer: 776. m. m.

Onsdag 20. - 3. kl. - 19.

Skydekke: 10. vindretning og styrke: N. 2.5.  
temperatur: 14. barometer: 775. m. m.

Torsdag 21. - 3. - kl. 19.

Skydekke: 2. vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur: 24. barometer: 783. m. m.

Freitag 22. - 3. kl. 19.

Skydekke: 0.0. vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur: ÷ 28. barometer: 781.5 m.m.

Lørdag 23. - 3. kl. 19

Skydekke: 2. vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur: ÷ 29.  
~~vindretning og styrke~~ barometer: 778. m.m.

Søndag 24. - 3. kl. 19.

Skydekke: 3. vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur: ÷ 29. barometer: 772. m.m.

Mandag 25. - 3. kl. 19.

Skydekke: 2. vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur: ÷ 30. barometer: 768. m.m.

Tirsdag 26. - 3. kl. 19.

Skydekke: 0.0. vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur: 30. barometer: 768. m.m.

Onsdag 27. - 3. kl. 19.

Skydekke: 0.0. vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur: ÷ 30. barometer: 769. m.m.

Torsdag 28. - 3. kl. 19.

Skydekke: 2. vindretning og styrke: E. 2.5  
temperatur: ÷ 15. barometer: 761.5. m.m.

Freitag 29. - 3. - kl. 19. -

Skydekke: 10. vindretning og styrke: N. 9.4  
temperatur: ÷ 18. barometer: 775. m.m.

Lørdag 30. - 3. - kl. 19.

Skydekke: 0.0. vindretning og styrke: 0.0.  
temperatur: ÷ 20. barometer: 758. m.m.

Søndag 31. - 3. - kl. 19.

Skydekke: 10.° vindretning og styrke: N. 4.4.  
temperatur: ÷ 25. barometer: 759. m.m.

Freitag den 5. april.

Jeg har idag slået ned de sidste felle.  
me, og nu er jeg ude på Hiltmar  
og Eddin i retur fra Grashukew, har  
jeg gjort mig isfavn til et reise

husfra, har saaledes pakket ned  
og sortert rovskindene i følgende  
kvaliteter:

to første sort hvitrov	har jeg	34
" - annen sort - " - "	" "	15
" tredje sort - " - "	" "	12
" vrak - " - "	" "	4
" første sort blårov	" "	4
" - annen sort - " - "	" "	2
Tilsammen		71 rov.

to rovene er	18 rove	fanget i	oktober
" - " - "	25	" - " - "	november
" - " - "	7	" - " - "	desember
" - " - "	5	" - " - "	januar
" - " - "	11	" - " - "	februar
" - " - "	5	" - " - "	mars

Hvor overlegne ravsaksene er  
som fangstredskap forstår man  
naar jeg har fangst 26 rove  
paa 15 saks, mens jeg har  
fangst 45 rove paa 280 felle.

Av matnyttig vilt har jeg  
i denne sesong skutt:

i august md. 1 graagas, 5 rype, 2  
snad og 1 kalle; i september md.  
150 rype, 35 fjærplyt, 5 erfjæl, 1 snad,  
1 kalle og 1 ræppigås, i oktober md. 120  
rype, 1 snad, og 4 erfjæl, i november  
md. 6 rype, i desember md. 5 rype, i januar  
4 rype, i februar md. 7 rype og i mars  
md. 80 rype.

Tilsammen 342 rype, 4 snad, 2 kal-  
be, 2 gaas, 9 erfjæl og 35 fjærplyt.

Mandag 8. april:

Det var Glimar og Edvin kom  
endelig til bakk hit i eftermd.

De hadde hatt et felt i var paa  
høle turen utover til Gråhøken hvor  
temperaturen en av dagene, - anta-  
gelig den 1. april - var helt nede i  
40 grader under nul punktet.

Deres slutfangst paa turen bestod

demning ang - av 9 hvite og 2 blåe.  
De fik ogsaa besök af en björn  
mens de var paa "Villa Rose",  
men mekanismen paa Krag riflen  
var desværre presset ut af fjunk-  
sjan, saa at björnen reddet livet sit  
demning, men et ueldigt opstyr gjer-  
de den blandt hundene som stod fast  
brindet udenfor hytta. Paa Graatuk-  
en hadde det flere gamle og friske  
spær efter björn.

Kaput var en hadde de ikke set  
paa hele turen.

Den 9. april gjorde vi os istam  
og kjørte indover til "Opgangs-  
hytta" medbringende vaar ræv-  
fangst og 70 friske rype som jeg  
tok og desuden vi proviant.

Hjortreisen for mit vedkommende  
de var begyndt. En björn hadde be-  
sökt hytta uden at gjöre nogen  
skade.

Den 10. april fortsattes marsjen  
over Mittag Løfter breen igad var.

Hundene var godt oplagt til at drage las-  
set. Til at begynde med var først mindre  
godt, men i sydheldningen til Klæs  
Billen fjord var det bedre, sneen som  
var glashård, var føket sammen  
i krøppe skarpe skauler som laa  
paa tvers af vaar rute. Dette føket  
blev til sist temmelig generende for os,  
vi måtte paa flere steder spenne  
av os skiene. Det blev ogsaa en hård  
paa kjørning for sleder som ofte  
skem sidelængs i skræbakkene og vel-  
det rind flere gange, uden dog at ta  
noverkelig skade av det.

Efter 7 timers marsj kom vi frem  
til Nais nye rummelige kistebjær i  
Klæs B. fjorden

Dagen efter fortsattes turen in-  
der de sammene gæstlige var forhall.  
Hundene drag villig og det var en lyst at

sværkjære; Hilmar tok en liten av  
stikker til Edolf bingta for at staa  
ned nagen feller han hadde der. men  
jeg og Edvin kjørte direkte utover efter  
den slette fjordisen til hytta ved Kapp  
Ekhof; hvor Edvin blev igjen for at  
koke te og smelte paa Hilmar, mens  
jeg fortsatte alene videre til hytta  
ved Gibstruken for at varme op hytta  
og koke te til de øverige kam.

Da vi nær brøt paa isen og gjorde  
sig tilgode av en nyfødt snedunge  
der hadde drept.

Hilmar og Edvin kom 2 timer ef-  
ter til en opvarmet hytte hvor jeg  
hadde smeltet sne og kopt te.

Da været fremdeles var det aller  
beste, og brødt vi og tændte belyg-  
set kammer videre, startet vi igjen  
efter 2 timers hvil, paa naar siste  
stappe. Da isen over Gibsbingta og

langs Timpelfjellet var igjen med  
mange større og mindre skruger,  
maatte Hilmar og Edvin kjøre mest  
muntlig efter landkallen helt frem  
til neset ved Bjørnhamm før de  
la an over Timpelfjorden. Jeg tok  
derimot min direkte mot Hilmars  
hus i Laksefjord iden tro at jeg  
skulle komme før frem end de  
øvrige, men jeg regnet feil, til seess  
for en større sum vi var Hilmar og  
Edvin en halvtime før fremme  
enn mig, det skyldtes uteliktendene  
tændene som da de fik teften av  
smøret og kjendte sig igjen, satte  
farten opp.

Men før jeg endu var kommet  
op paa landkallen kom Hilmar  
springende inn til mig. baskadet og  
uten vante paa hendene og ropte  
til mig at vi var ogsaa Nørge  
kammeret mitt op i krigen.

Natur til den 9. april havde en  
overmagtig fjende pludselig over-  
faldt os uden som skik og bruk en  
nagen krigserklaring og uden nogen  
som helst grunn fra vaar side.

Jeg skal ikke her komme med  
detaljer om hendelsen, men paa  
mig virket den katastrofale rykhet  
som et granat sjokk. Jeg ble staa-  
ende paa landkollen som om jeg var  
hammet over hele kroppen.

Saa er altsaa det forferdelige sked at  
vi, som har levd i fred i over et  
hundrede ar, nu er trukket med i  
krigens malinstram. Paa kort kobb  
maa vi nu føle og delta i kri-  
gens katastrofale virkninger som  
vi får kjenne har kast om i avise-  
ne. Endelig kom jeg til mig selv så  
pass at jeg gikk ind og hilste paa de  
kjennede deinde kvinder hos Hil-  
mar og Edvin og Kaps Nais.

Bevivnhetene ipe i verden i almin-  
delighet og i Norge især delshet følger  
vi med i gjennem Hilmar's radio dag-  
net rundt.

Kaps Nais hadde skutt 150 ryper i  
mars md. En bjørn hadde nyelig  
besøkt hytta i Bjornahamm og slått  
hull paa en vegg.

Tredag 12. april:

Stiv kuling av nord aust med  
lett snefokk og 15 kuldegrader.

Vi var heldige igaar, da vi tok  
en sammenhengende kjøretur  
paa 11 timer og kom derved ind-  
varet. Den 14. april blev det pent var-  
igjen. Jeg gikk idag over De. Lseresdalen  
til hytta i Konvaidalen hvor jeg  
stoppet av for maten, fyrte dygtig  
i ovnen med hull som Hilmar had-  
de kjørt av fra Hjarthamm tidligere  
paa vinteren, smeltet sne til drikket-  
vann og kokte rikelig med kaffe til



Hilmar og Edvin sammen med  
kone sine kom kjørnde ned  
igjennem Pass-dalen senere paa  
dager med bringende min fangst  
og 200 syge. Hilmar og Edvins fangst  
blev foreløbig taget i Laksefjord.

Hytta vi overnattet i var frem-  
deles i god stand og udklædt med en  
divan og 2 jernsenger. Hilmar og jeg  
kædet os paa divanen, mens Edvin  
fik den ene jernsengen og kvinnen  
den anden.

Efter at hytta var blef godt opvar-  
met, begyndte sneen som var faldet  
mellem Raft-paueingene at smelte  
og vi var <sup>plaget</sup> ~~av~~ vanddryp den første  
del af natten.

Neste dag kjørte vi videre ned igjen-  
nem dalen, jeg far at gaa direkte  
til Langgyarbyen, mens de øvrige kjørte  
over til Hjartkammen hvor Hilmar  
pleier at bo naar han er paa

disse kanter.

På is-dammen ca. 2 km. over for  
Langgyarbyen møtte jeg de første arbei-  
dere som var iferd med at hugge løs  
ferskvannens til bruk for drikke og vas-  
kevann i byen. Grunnet krigs situationen  
var arbeiderne - som selvfølgelig kunne være  
uensetlige og de arbeidet som søvngjinge-  
re.

I Langgyarbyen var situationen om-  
brut den samme, man diskuterte  
krigen i alle brakkerne i spise-salen og  
alleseder hvor 2 og 3 var fordæmt.

Alle uten undtagelse forbandte kri-  
gens øphavs marin og ønsket dem ned  
i det helvete helvede. Men de med den  
største spenning fulgte med begi-  
nnet og gang gjennom sine radioap-  
rater som det i flere tilfeller fandtes  
~~av~~ i hvortrinn. Lytteforholdene  
var ikke alltid gode, som forment-  
lig skyldes telegrafens kraftstasjon

og alle de radioapparater som  
virket forstyrrende paa hverandre.  
Glumret hos arbeiderne skiftet  
stadig fra den lyseste optimisme  
til den mørkeste fortvivlelse alt  
efter som nyheten gjennem  
aleren var gode eller daarlige.

Arbeidsydelsen var, grunnet krigen,  
langt mindre det normale; ~~de~~ flere  
arbeidere hadde lagt op for godt, de  
bare spiste og sov bort tiden. Det  
var dage da  $\frac{1}{3}$  ja endog  $\frac{1}{2}$  av ar-  
beiderne skiftet. Det gjorde ikke  
saken bedre at all forbindelse  
med Norge var avbrutt en tid og  
trekken til familien stoppet.

Nagen svake forsøk fra admini-  
strasjonen ved hjelp av opslag  
paa veggene og nagen taler av  
skaper i spisestuen om at ~~gjøre~~  
gjerningene arbeidet hadde til  
synelatende ingen virkning.

En forsøksrasjon paa maten  
blev inført, det var saaledes ikke lenger  
hverken sukker eller melk at faa til  
havregrynsgroten.

Rypene som jeg og Hilmar hadde med  
os gikk som varmt hvetebrød, til en  
krone pr. stk.

Nens jeg gikk i hanggearbyen og ikke  
viste hvad jeg skulle ta mig til, fikk  
jeg tilbud fra Lysselmannen om at va-  
re vaktmann paa radiostasjonen paa  
Kapp Hinne hvor der fortiden kin var  
2 telegrafister og 1 kokk der hadde faat  
ordre om at holde telegrafen åpen døgnet  
runt og desuten holde vakt oppe i logihus-  
et uten ophall. Det kunne selvfølgelig det  
faatallige mannskap paa Kapp Hinne  
ikke klare. Derfor blev jeg sammen  
med 2 arbeidere fra Hjørthamn enda-  
sjert og vi tok innat jobben med glade  
salvane Lysselmannen paa staende  
fot ikke kunne si hvorlange vi skulle

vare der eller hvor meget vi skulde få  
i betaling; si den jøkken var jo for mit  
udkavn mindre bedre en at gaa at stange  
i Langgyarbyen paa ubestemt tid og beta-  
le kr. 4. - pr. dag for kost og logi til kross  
for sarsjeneringen.

For at komme ad til Kapp Linné,  
mente Lyrsehnannen at vi burde få  
assistance av et tinnespann.

Men at finne et brukbart tinnespann  
med en døgelig kjører var ikke lett  
at finne. Selskabet's hunder hadde ikke  
vært i bruk paa lunge og var derfor  
ikke indkjøpt for en s. a. a. d. a. kross.  
vurde tår som til Kapp Linné, Og  
Hilmar Näs hunde var blif mer og  
mindre s. a. a. b. i. n. t. efter den lunge  
anvendende tårer til og fra nord  
Spitsbergen. Jeg mente da at man  
ikke behøvede at gjøre s. a. a. meget vass  
av vår tår, jeg skulde i hvertfall pak-  
ke det allennædrunder med i en ryggsekk

og gaa paa ski utover til Kapp Linné  
Mit foretag blev rustning gadtatt  
av de 2 arbeidere Eide Pettersen og Jens  
Holland fra Hjorthamn, og den 18. april  
startet vi med hver vår digre pakning  
paa ryggen fra Langgyarbyen.

Da isen skulde ligge ubrøt helt ut  
over til Grønffjord, fulgte vi kysten  
utover. Ved Gløshvesset møtte vi arbei-  
deren Eneberg som var paa retur fra  
sin hytte i Bjørndalen. Eneberg ga os  
tillatelse til at raste i hans hytte og  
samtidig bad han os skrive våre  
navne i en dagbok han hadde der.

Ved Gløshvesset sa vi de første sne-  
spårerne. Efter en kort rast i Ene-  
bergs hytte fortsattes turen. Under en  
pran som laa paa landkallen had-  
de vi bare gjent sig, den sprang  
til fjells med full fart da vi kom.  
Isen var ogsa brummetfjell var ca. 40 em.  
tyk, salt og delvis opkrøst. Vi fulgte land

• kaller saa længe den var slet og  
sammenhengende; Liden gik ud  
• paa isen hvor vi lettere kunne  
ingaa skrågene.

Med stor spenning kom vi til  
Grönant City. russernes næstførste  
-grubeby paa Spitsbergen. Jeg havde ja  
ikke vært der siden 1929 da der kun  
var 2 mand som vagthall.

Jeg kjendte mig nesten ikke igen  
i Grönant City. De <sup>hvis</sup> vagter var og  
mindre falkfærdige fra før, var de  
• det var forandret til en liden by med  
mange nye hvis og moderne bussen og  
batharbygg, likesom det vinket med  
mennesker av begge kjøn. Vi blev det  
• verdigt og gjestfrit mottat, i en stor  
spisesal blev vi bevertet med flere ret-  
• ter god mat. Efter paa blev vi inviteret  
paa en kineforestilling hvor vi b.l.a. fik  
se russernes sportspræstasjoner i Moskva.  
Rindt om i s-aler hang store bille

• der av Rüstands ledende mand  
efter revolusjonen. Paa frontveggen var  
filmverret saaledes flankert av Stalin  
og Lenin i legemstore billeder.

Vi forstod dessverre ikke språket,  
men med hjelp av minuspill og geberder  
blev vi avvist eget værelse og inviteret  
til at overnatte der, men da vi gjorde  
dem forståelig at vi helst ville fortsatte  
marsjen samme dag, blev vi atter  
bevertet med flere retter; Sluttelig blev  
vare kaffeasker fylt med varm  
kokolade og vare barmmer stappet  
fulte av friske epler og gode sigaretter.  
Ved ønskedere takket vi hjertelig for  
den gjestfrie mottagelse. Den første del  
• av vinn blev vi ledsaget av en stedkjend  
revisor som last os frem langs landkal-  
len gjennom de stejeste og mest tilgjeng-  
lige stedene. Midt efter Kapp Laila brygga  
hadde en russisk isbryter nyelig brukt en  
råk som dog var saa pass tilfrosset at

vi kom os over paa skiene.

Lange landet med Grønnefjeldet  
saa vi både roer, kare og bjærnespor.  
Paa Kapp Luita nasset tok vi os en tras,  
Liden fulgte vi det flate landet itover  
mot Kapp Per hvor færet var første  
klassis. Men vi blev betydelig forsinket  
af de mange bratte elvedalene  
som finnes ved Kapp Per.

Her kom vi ogsaa over nogen ferske  
skispor som gik paa skraa opover  
mot Grøn fjordfjeldet, ider tro at rüs-  
serne her hadde en svar nei til Grøn  
fjord, tok vi til at følge sporene,  
men de endte dessverre i en blindgate  
og os bratte vandrerer inodigt strø.  
Paa Grøn fjordfjeldet paa austsiden,  
kom vi efter meget strø over flere  
bratte elvedaler med itoverhengen-  
de og steinhårde sneeskavler, til at  
m. Hættarn som syntes mylig at være  
opført, inde i faarnet løffet om 4 tokt

motor med ca. 8-10 hk. styrke, 3 mann  
passet motorene som sandsynligvis  
skulle benyttes til prøveboringer efter  
kull. Jeg stikket min først med vamm  
hos rüsserne, hvorpaa vi fortsatte mar-  
sjen ned over det isbelagte, glatte Grøn-  
fjordfjeldet til rüssernes største grubeby  
paa Spitsbergen. Kl. 3 om nat  
var vi endelig fremme, første og  
brette. Til at begynde med saa vi  
ikke et menneske, vi stanset derfor  
op midt i byen, endelig kom der  
en mann som forsvandt ind i et  
stort hus, vi efter, det viste sig at være  
spisesalen hvor vi fik vamm at drikke  
og efterpaa mat. Vi gjorde de faa tilste-  
de var endt menn, og drilblødt en  
yngre mann med blanke knapper  
paa frakten, som kunne nogen  
varske ord, forståelig at vi var paa  
vi til Kapp Linn og ønsket at faa  
hvile der nogen timer. Være ønsker

Blev imødekommert med stor bered-  
villighed, da vi havde spist os mette  
blev i straks anvist et rent og godt  
rentilert rum med rene sengekvarter hvor  
vi sovnet muntert.

Russene som, vi tydelig var under-  
ret fra Grünau City om, vårt kam-  
-pagnie var samtidig som de var gjest  
-frue ogsaa nitbegjærlige og vagtsam-  
-me. De ville b. t. a. vite hvor  
-gamle hver av os var, hvad slags arbejde  
vi havde haft.

Om natten den 20. oktober 1937 fandt  
jeg i Widefjord fandt jeg en 10 tommer  
tykk og 15 tommer lang træballe som  
var kildspisset paa begge ender.

Denne træballe - kilden - blev liggende  
-de med lufta til næsten 1939, da jeg  
fandt paa at kløve den op til træde;  
Da fandt der utav et tilspunnet hull  
som var boret paa tværs ind i bollen  
et tykket glassar som indeholdt en

scammern rullet seddel beskrevet paa  
russisk, ungelsk og norsk. Av den  
norske tekst som kun delvis var  
synlig kunne jeg hase at den anskrev-  
-ne træballe var kastet ut av russere  
-ne i 1934 med anmodning om at  
finnet av træballen måtte uelviligt  
indraparkeres til russene med nøjagtig  
-angivelse av tid og sted, naar og hvor  
bollen var finnet. En russisk sam-arbei-  
-der i Langgyarbyen fik jeg til at skrive  
-paa russisk for mig om tiden og fin-  
-nestedet for bollen. Det fundne glassar-  
-ret og den paa russisk affattede skrivelse  
benerke jeg fra mig til russene i Barant  
-byen. Da det var streng rasjenering paa  
alle slags klavarer i Langgyarbyen,  
havde jeg ogsaa en skrivelse ligeledes af-  
-fattet paa russisk med anmodning  
om at faa kjøpe de nødvendige klaver  
i Barantbyen med norske eller Spitsbergen  
-penge som betalingsmiddel. Jeg fik

1 skinn tui, 1 par kalager og 1 bukse  
-er dængrytøi, men da rüsserne anså  
både marske og Spitsbergen-pungene  
som verdiløse for tiden, ville de ingen  
betaling ta. De mente forøvrig at sam-  
fremtidig betalingsmidlet i Norge  
blev sykket mark for fremtiden.

Jeg håper og ønsker at det ikke må  
bli tilfelle.

Vi sov i Barantburg til kl. 3 om etn.  
den 19. april. Vi spiste en solid middag  
og startet derpaa paa naar siste  
etappe. En kumans patrulje rüsse-  
re skal følge med os helt frem til  
Kapp Hinne; En av rüsserne var be-  
rustet med en karabinrifle.

Vi gikk paa god is over Grinfjord og  
kom paa land ved Heklahanna; og  
satte kursen videre innot et skar i  
fjeldet som efter utseendet at bedøm-  
me syntes at være passabel og dermed  
gjøre veien til K. Hinne betydelig kortere

for os. Skaret var dog brattere paa  
begge siderne enn vi hadde regnet med  
og det var med stort besvær vi kom  
over de steile og glashårde siderne.

Efter 4 timers marsj var vi frem-  
me ved maallet for naar før  
Kapp Hinne.

Vi blev møttat med beqvistning  
paa K. Hinne, de var dog forbauset  
over at vi var 6 mann sterk, istedet  
for 3 som avtalt med sysselmannen.  
Derfor kunne jeg oplyse at de øvrige  
3 personer var rüssere som - mist-  
et hvilken grunn - skal følge med  
os fra Barantburg.

Efter at rüsserne var returnert  
samme dag blev vagthollet organisert  
saaledes at vi 3 sist ankomne fikk  
en vagtjobb i lagethuset som staar  
paa toppen av et jernstativ 8 m.  
over havet, 8 timer hver pr. døgn.  
Opdaget vi skilte os paa havet, flygde

maskiner i tuffer eller annet  
mistenkeligt saa hadde ordre om  
at viffe med et lite flagg paa far  
skjellige avfatte måter - alt efter  
hvad vi saa. Opdaget vi noget  
blev det uiklikkelig rapportert videre  
telegrafisk til Langgyarbyen.

8 dage senere kom tyskeren Eoval  
Smütsler raende hit fra Altkar.  
Det var han hadde overvintret.  
Da Smütsler ikke hadde radio og  
heller ikke paa annen måte had-  
de vart i forbindelse med utenverde.  
Men siden siste høst, hadde ikke  
anelse om at Norge var blitt var-  
tatt - av hans egne kamrarmenn  
i mellomtiden. Om den nye situas-  
jon sjon behaget eller misbehaget han  
kunne jeg ikke avgjøre. Men heli-  
gig for ham var situasjonen i hvert-  
fall ikke; si far har gjerne Smüts-  
ler plied at hvile sig ut nager

dage paa K. Linne. Men selv om  
han nu som far blev gjestfrit  
mottatt, blev han dog muligent mer  
bestemt betydet om at der kunne han  
ikke vare. Smütsler gik da ogsaa  
dager efter til russen i Brasenborg  
og siden var vi ikke set hann her.

Samme dag kom det 4 ishaaspartier  
indover Isfjard, vi rapporterte dem  
dielekkelig indover til Langgyarbyen.

Kapp Linne er et godt værhardt  
nær som stikker ut i nordvestha-  
ret; Her er ikke avhall fra nager-  
hall, stormen herjer derfor fra alle  
kanter, likesom havet var brutt  
undergravede de høse opsmuldrende  
strandbrinker. Sa snart høststarme-  
ne melder sig forsvinner det iforve-  
en sparsomme dyreliv og hele lav-  
kanntet blir mer og mindre nediset.  
Langst paa K. Linne består i denne  
sasjon av 3 hvite og 2 blåsar.



Dagene her går - den ene efter den andre - med sneglefart. Radien som vi stadig lytter til med den aller største interesse og spenning bringer dessverre bare dårlige nyheter; alt ser trist og håpløst ut, men vi maa lære at resignere og bare motgangen som det sårmer sig egne værdmønt Engang. får eller senere - maa det vel lysne for os igjen. Efter ni måneders kammer væren. jeg har brass dårlig og uregelmessig forbindelse, uklolet brev og telegrammer med hjemmet i Norge hvor alt står vel til efter anstændighetene.

Derre er det imidlertid med telegrafiske sine her, de er nemlig begge 2 fra sørlandet og har derfor snart især en hver forbindelse med sine paa trøende siden ulykkesdagen den 9. april.

Onsdag 10. juni.

Vi har nu vært her i 50 dage.

Imidlertid har vi faat en ny stüert fra Glarstad, mens den förrige stüert har overtatt jobben som vaktmann efter Eide Petersen som er stüet og reist til brake til Hjarthavn. Imidlertid har jeg skütt 1 storkobbe, 1 stormåse, 1 erfjgl og 1 grågås, og desuten har vi skütt nogen bonner paa endel hvitfisk som svømmer her frem og tilbake langs kysten i større og mindre stimer.

Det lakker nu merkbart mot sommen, sneen smelter, elvene rinder og de vanligste bekkfjglene er nu kommet alle sammen, og vinker av erfjgl, brulle, terner, fjærplgt, bekkasiner, gjas og stormåse. jeg har nu funnet 2 erfjgl egg.

Gjennem radien har vi, med fårer i årene og flaggat vande paa halvstavn, paa høit utensiksminister Kofhs tale om kapitulasjon av

av Nord Norge og vaer regjærings  
reise sammen med kongen og kron-  
prinsen utav landet.

Vidre har vi hørt at Italia nu  
er gåt med i krigen paa Tysk side;  
men til gjengjeld svar U. S. t. hovert  
at hjelpe de allierte efter bedste evne.

Efter den nye situasjon i Norge  
anser vi at vaktballet her paa  
Kapp Linne er hensigtslöst og har  
derfor bedt Lysselmannen om at  
hente os herfra snart.

Her passerer nu daglig lastebåter  
ut og ind fjæder, båtene er av for-  
skjellige typer og størrelse med og  
uden kjennemerker. En del selvsagt  
er av ogsaa kammet indover fjæ-  
der; blandt disse var ogsaa Lyssel-  
mannens skute som kom fra  
Tranøy.

Onsdag 14. juni.  
Dout var! I dag kom Lysselman

ners skute og huet mig, Jens Pitter-  
sen og Tage Rotvoll fra K. Linne.  
Paa retur var vi en tur hos rüs-  
serne i Bræmberg hvor Lysselmannen  
og hans folk ingeniør Rasmussen hadde  
vært der i enleedsmedfær, kom ombord.

Skipsfærten til og fra Langgyar-  
byen adtok merkbart efter den nye  
situasjon. Mange av de kullbåtene  
som skulle til Norge kom ikke til  
sine bestemmelsesteder, de forsvant  
helt enkelt, man antar at disse  
båtene gikk til Island eller England.  
Det er kun "Münin" og "Vilma"  
igjen som kommer hit med 14 dages  
mellem rum.

At faa reis til Norge herfra er  
under den nu værende situasjon  
særlig vanskelig særlig for fangstmann  
idet arbeiderne har fortrinsret til  
at reise hjem med Selskapsbåter  
I Langgyarbyen var det etablert en

prøver asjivering, men da man  
hadde vat nok for en lang tid  
fremover, ophavet man rasjivering  
en igjen efter 14 dages farlop, med  
en streng advarsel om at misbrük  
ikke måtte finne sted. For at dröie  
paa vater gik man igang med  
at samle egg paa aine. Med selskaps  
motor pram var nogen arbeidere  
helt ute ved Prins Karls Fjord og  
samlet 5000 egg uasuttlig av esfjöl.  
Samtidig kjøpte selskapet 4000 egg av  
N/S. "Proven" av Fransö til 20 äre pr. stk.  
Skäre og mindre motor båter benyttet  
med arbeideren foretok desuten karber turer  
paa egg leting. Paa en av disse turer  
drögnet dessuere 2 arbeider fra Langyear  
bejen. Da nedreisen for mitvedkam  
munde var usikker fik jeg arbeide  
med reusing av gräfte, kassing og as-  
kjöring av vaterarer av forskjellige  
slag som efter hvert blev sendt af

fra Norge.

Den 16. juni saa vi en svale i  
Langyearbyen. En skjelder gjest paa  
disse breddegrader.

Mens jeg opholdt mig i Langyearbyen  
kom efter hvert de fleste fangst menn  
fra hele Spitsbergen dit. først kom  
Alfred Johansen og Sigurd Jakobsen  
fra Särgeft med N/S. "Liv" senere blev  
Arthür Ot. aas med kone hentet fra  
Dronfjord av Sysselmannens skibe.  
Det samme blev gjort med Andreas  
Blomli, Harald Vatim og en kvinne  
Anna Kramer - fra Kalipsbyen i  
Bellund. I Langyearbyen traf jeg fangst  
- menn Smütsler igjen, han fortalte  
at russene i Brantburg hvortil han,  
som før nevnt, gik fra K. Finne, var  
svært mistaunsamme og forhæst  
hann flere gange tilbrass for at han  
var godt kjendt der fra tidligere besök  
I slutten av juni med kom

det 2 fiskerskåiter "Gsthavet" skipper  
Ole Ingbrigtsen og "Berthar" skipper  
Oskar Jensen fra Berlevåg i Finnmark  
for at kjøpe kull i Langnesbyggen.

Det lykkedes mig, Sigurd Jakobsen  
og 8 arbejdere fra Hornum at få reise  
med disse skåitene til Norge.

Jeg og Jakobsen skulle betale kr. 50.-  
hver for at bli ført til Glammerfest eller  
Hammingsvåg i Finnmark, mens de 8  
arbejdere fra Hjørthornum skulle be-  
tale kr. 30.- hver.

Om kvelden den 24. juni stakk vi til  
sjøs med begge fiskerskåitene ifølge  
godt medlastet med kull. Jeg og 3  
arbejdere blev med "Gsthavet" og Jak-  
obsen med de 3 øvrige arbejdere blev  
med "Berthar". Naar imidlertid mer-  
og mindre lett tåke, var vært det  
aller beste. Paa fjerde dag met skindtet  
vi et ukjent høit fjellland igjennem  
tåkehavet. Da vi ja efter antale skulle

til Hammingsvåg eller Glammerfest,  
menne jeg at det måtte være Nordkapp  
vi saa, mens mandskapet ombord mente  
at det måtte være Nordkynen, det siste  
viste sig ogsaa at være rigtig. Jeg har  
forøvrig mistanke om at fiskerne  
helt siden med vilje holdt kursen saa  
langt ist som mulig for at komme  
hjem til Berlevåg først. Vi passasjerer  
hadde da intet andet valg en at følge  
med til Berlevåg hvor jeg for min  
del aldrig har vært før. Berlevåg er et  
av ist Finmarks største fiskevær, mest  
for det mislykte havneanlegg og den  
store millionbrann som raste der for  
nogen år siden. Da vi nærmet os hav-  
ne indløpet strømnet de fleste av stedets  
folk med paa kaiten og med lurrarop  
innsket sine paraerende netkammer til-  
bake; En reise til og fra Spitsbergen  
anses nemlig i Berlevåg som en bedrift  
av de skjeldne.

I Berlevaag blev vi gaaende i 2 dage og se os om mens vi ventet paa skibsleilighed for at komme os videre.

Endelig fik vi vite at Vesteraalskes gamle ruderbat "Røst" var paa tur fra Kirkenes og mostover. Paa vaar anmodning kom "Røst" frem til Berlevaag og tok os ombord. Det var stuvende fuldt av reisende ombord og "Røst" som angivelig skulle gaa i hirtigrute blev os straks døpt om til "suegleruta" da den var indom de fleste anløpssteder langs Finnmarkkysten. Vi anløpte b. l. a. ogsaa Kjøllefjord og Hamningvåg hvor jeg var særlig godt kjendt fra min gamle Finnmark-tid.

Lørdag den 29. juni sent om kveld. den seg gaaende "Røst" endelig ind til kaien i Fransø.

For mig og Jakobsen gjaldt det først og fremst at finne logi for natten, men det var lettere sagt

en gjort, da alle de av mig kjendte stedene var mer og mindre opfyldt av tysk militær. Det lykkedes os til slut, efter stort besvær, at faa overnatte hos en familie som jeg kjendte.

I Fransø for at avhale

Det var, i brensende gaver, men pres-

tylig kavere som ifjor.

For 61 hvile og 6 blærer fik jeg kun kr. 3500.- beløsen femtiendrede kroner til sammen.

Mens jeg var i Langgyarbyen bestemte jeg mig for at slutte med overvintningslivet i de arktiske egne.

Jeg søgte derfor alle mine fangestoffer i Widefjord til fangstmann Edvin Nilsen Nordnyle Andøya paa følgende betingelser:

3/8 1939 1/9 15/9  
3/10 5/10 9/10 10/10 26/10  
22/11 23/11 2/1 1940  
3/1 10/1 24/1 8/2 9/3  
25/3 5/4 11/4 18/4  
10/6 22/10

H. L. P.  
staf med 1939

"Jeg underliggende har dags dato  
solgt alle mine 7 fangsthytter belig-  
gende paa vestsiden av Widefjærd  
Spitsbergen til fangstmanden Edvin  
Nilsen Nordnjen for kr. 750. - syv-  
hundrede og femti kroner paa følgen-  
de arbejdsbetalings vilkår:

Første termin kr. 250. - betales i mai,  
juni, eller juli ind. 1940. Anden ter-  
min kr. 250. - betales til samme  
tid i 1941 og endelig tredje og sidste  
termin kr. 250. - til samme tid i  
1942. Med i solget følger alt løst og  
fast inventar. Paa som båter, gear  
og restpartiet av ammunition, ravsakse  
og felles, alt opsamlit røkted, seuge  
og kjøkkentoi og restpartiet av provi-  
antene. Hytterne overtas av kjøper-  
en iden stann som de befinner  
sig efter den 15. april 1940.

Det beregnes ikke renter av solgsüm-  
men. Longgearbger den 15. april 1940  
Georg Bjørnes

Naar jeg nu trekker mig tilbake  
fra et 20-aarigt krevende fangst-  
virksomhet paa Spitsbergen saa er  
det fordi jeg føler mig alt for gam-  
mel til at fortsatte som aktiv  
fangstmann i de arktiske egne.

Jeg skal derfor la yngre krofter slippe  
til. Edvin Nilsen som nu er 30-aa-  
r gammel er en energisk, samvittig-  
hetsfull og dygtig fangstmann med  
10-aars erfaring som overvintrende  
fangstmann paa Spitsbergen og  
derfor særdeles godt kjendt paa det  
fangstfelt han nu kommer til  
at besta. Fangstfeltet er dermed  
kannet paa de beste haender og  
jeg ønsker ham tillykke med over-  
tagelsen.

I denne fangstsesong har det over-  
vintret i alt 22 menn og 6 kvinner  
følgende felles paa Spitsbergen  
1 mann i Widefjærd, 2 menn i

Rødefjord, 1 mand og 1 kvinde i  
Lullyhamn ved Nørskjæne, 2 mand  
i Sørgat 1 mand i Grassfjord, 1  
mand paa Prins Karls forland  
1 mand i "Laudan" ved Ny-Salsund  
1 mand og 1 kvinde i Ny-Salsund,  
1 mand ved Alkhornet, 1 mand og  
1 kvinde i Dixanfjord, 3 mand og  
2 kvinder i Laksefjord, 1 mand  
ved Kap. Marten ved Bellsund, 2 mand  
og 1 kvinde i Kalipesbogen i Bellsund,  
2 mand i Hornsund. og 2 mand  
paa halvmaanaa med Lydausthan-  
net.

Følgende fangstfelter har lig-  
get ufangst i denne sesong:

Krumfjord, Mosseljord, Liffefjord,  
Løkkapp, Agardbügta og Dreman-  
strødet og Vællers og Negrapunt.

Efter hjemkomsten har jeg hørt  
at fangstmændene Choring Hansen  
ikke er fænnet hverken paa Prins

Kals forland eller andre steder, trods  
våge undersøkelser av Lysel-  
mandskøibe. Det er dessvære saa  
synlig at han er omkommet alle-  
re i fjærhast da han startet paa  
sin vågsomme ferd.

Fangstmændene Grinnar Kaph og  
Magnus Ostensen begge fra Gillesey  
er nu kommet hjem fra sin over-  
vintring paa Halvmaanaa.

Deres fangst bestod av 100 fjær og  
2 hvitron. Hele fangsten blev solgt i  
Tranosi for kr. 15000.- femten tusen  
kroner.

Anvisning  
paa hvordan man skal behandle  
fjær og rovskinn paa Spitsbergen:  
Saa snart fjærren er skutt bør  
skinnene avspekkes og takerattes.  
Eer fjærren gåt i selv skutt og frosset  
får man kammere til den bør man

grave den ned i dyb lød sne og la  
den ligge der til naaren, naar solen  
begynder at virke graver man  
op bjærnen igjen og lar den sine  
kangsaant op i solvarmen, naar  
bjærnen er flædd og avspekket bør  
man nøie undersøke at skinnene  
fri for fræsneflekker før man  
lakerer det.

Laa snart roven er skutt eller  
fangt bør man flaa den ned at  
sprette skinnene op paa kangs eller  
baksiden av lakkene, klærne maa  
i alle tilfeller følge med skinnene.

Halene sprettes op i hele sin længde  
kangs undersiden, hvorpaa skinnene  
(selv flaes) urenges av roven bakfra  
og fremover, renses (skræpes) med  
en stor kniv og om nødvendigt vas-  
kes i tunkent grønsåpvand. Større  
eller mindre huller i skinnene syes  
sammen mens det er raat.

Skader i pelsen kan retskjæres og  
hullene igjenlappes naar lappene  
paa hærside er måagtig som  
pelsen paa skinnene.

Skinnet strekkes derpaa paa en  
dobbel spike bestående  $\frac{1}{2} \times 4$  toms  
bord som er av rundet i kantene  
og tilspisset paa en av endene.

Naar skinnene er strekt paa spikene  
kiles disse ut fra hverandre med  
passende træker. Skinnene ikke i  
nagun tilfelle strekkes utover sin  
varende størrelse for at ikke pelsen  
skal bli glisser.

Har skinnene staaet paa spikene i  
12 - 18 timer i 16 graders høyde  
- varme bør det avtages og tørres  
derpaa en tid - ikke over 24 timer -  
paa pelsiden hvorpaa det opbevares  
hængende i mindre kunter paa et  
tørt og kjøligt sted. Efter endt fangst  
tid bør skinnene pusses i opvarmet  
røgnel og tørkes og sorteres.



Brev

fra fangstmann Edvin Nilser  
Langgyarbyen den 13. oktober 1940.

Takk for dit brev. Jeg og min kone  
har det bra. Vi har i tillegg fått et  
arbeide i Langgyarbyen hvor vi blir  
vintren over. Så den fangsten vi  
hadde i vinter sammen med Gilt-  
mar blir det dessverre ingen netto-  
av. Jeg kunne jo ha blitt med Gilt-  
mar til vinteren også, men da har  
beregner sig saa mange parter  
saa jeg det ikke ligt, men fikk mig  
heller fast arbeid.

Jeg ønsker mest av alt at jeg  
vi hadde vært i Widesfjord hvor  
jeg hadde fått beholdt hele fangsten  
stor eller liten, for mig selv.

Jeg skal nu begynne at betale  
paa fangstlyttene til dig i vinter.  
Jeg skal sende dig ekstra brekk-av  
og til, og håper paa denne måte at  
faa betalt iallefall første termi  
i vinter

Edvin Nilser

Brev

1  
fra fangstmann Hilmar Nais  
Langgyarbyen den 22. oktober 1940

Tusen takk for dit brev. Vi har det  
gødt. Jeg, min kone og Kåps er nu igjen  
her i Laksefjord. Det ser bra med  
vår her. 450 ryper har vi allerede skutt  
hittil, mesteparten av ryperne har vi  
solgt i Langgyarbyen for kr. 1.50 pr. stk.

Fangsten fra nord Spitsbergen  
har jeg, Kåps og min kone har vært  
i sommer. 50 snad 18 storkobbe og 100  
kg. dim. Desuten har vi efter hjemkomst  
en til Laksefjord skutt 35 snad.

Vi er nu her en snartur i Gjarthamm  
arbeidene klager over daarlig fortjeneste  
da kammingerne er ned sat endel.

Jeg ønsker du skulle ha vært i Wides-  
fjord i vinter også, for da kunne  
jeg kjært, nu som far, paa besøk til  
dig om vinteren hvilket var det morsom-  
te jeg visste. For vinterfangsten fikk

ni kr. 5000. - femtusene kroner i Fremmede  
Paa felles skjønning gamle forhenvedene  
-de fangstmann Martin Pettersen Nilsen  
er dessuere om kaemmet ved et waade  
-skjuf skjønne i Nordmjøle.

Ulykkeskedde paa den maaten at  
en mann ~~skulle~~ skulle skyte en skjønne  
man traf i stedet Martin som idet  
-samme kann graende frem om et  
stue skjønne.

Kæps og min kann hilser og ønsker  
dig en god vinter skjønne.

hilsen

Hilmar Nils.

En fangstmann Edvin Nilsen  
har jeg i løbet av vinteren allerede  
mottatt 2 terminer kr. 500. - for  
fangstlyktene i Wikefjord.

Hermed avslutter jeg min siste  
dagbok

Georg Björnnes

